

**Käyttöohje
Betjeningsvejledning**

**GM 230-110
GM 240-110**

**Astianpesukone
Opvaskemaskiner**

5600 047 609 (8201)

GAGGENAU

SV Innehållsförteckning

Säkerhetsanvisningar	3	Öppna och stänga luckan . . .	15
Lära känna diskmaskinen . . .	4	Sätta igång maskinen	15
Innan diskmaskinen används första gången	5	Programöversikt	16
Fylla på specialsalt	6	Välja alternativ/ grundinställningar	17
Så här ställer du in avhårdaren	7	Underhåll och skötsel	22
Fylla på sköljglansmedel . . .	8	Felsökning	24
Olämpligt diskgoods	9	Ringa en serviceverkstad . . .	27
Plocka in disk	9	Råd	27
Diskmedel	12	Installation	28

no Innholdsfortegnelse

Sikkerhetshenvisninger	30	Åpning og lukking av døren . .	42
Lær maskinen å kjenne	31	Innstilling av maskinen	42
Før første gangs bruk	32	Programoversikt	43
Påfylling av spesialsalt	33	Opsjoner/valg av grunninnstillinger	44
Innstilling av avkalkningsanlegget	34	Vedlikehold og pleie	49
Påfylling av glansmiddel	35	Feilsøking	51
Gjenstander som ikke er egnet for oppvaskmaskin	36	Tilkalling av kundeservice . . .	53
Plassering av oppvasken . . .	37	Henvisning	54
Oppvaskpulver	40	Installasjon	55

Säkerhetsanvisningar

Vid leverans

- Kontrollera genast förpackningen och diskmaskinen för att upptäcka eventuella transportskador. Börja inte använda en skadad maskin utan ta kontakt med leverantören.
- Ta hand om förpackningsmaterialet i vederbörlig ordning.

Vid installation

- Utför installation och anslutning enligt installations- och monteringsanvisningarna.
- Vid installationen får diskmaskinen inte vara ansluten till elnätet.
- Förvissa dig om att vägguttaget är jordat enligt föreskrifterna.
- Spänning och ström från vägguttaget måste stämma med uppgifterna på typskylten.
- För att diskmaskiner avsedda för inbyggnad ska stå stabilt får de endast placeras under bänkskivor som är fastskruvade i skåp på båda sidor.
- Efter installationen måste man kunna komma åt vägguttaget.
- Denna apparat är avsedd att användas i ett uppvärmt bostadsutrymme. Användning i andra utrymmen kan medföra skador på produkten eller nedsatt funktion som t.ex. frysrisk för kvarvarande vatten i produkten. Tänk på att fuktig och salthaltig miljö kan påverka produkten negativt.
- Endast vissa modeller: Plasthöljet vid vattenanslutningen innehåller en elektrisk ventil. I tilloppsslangen finns anslutningsledningarna. Skär inte av denna slang, doppa inte plasthöljet i vatten.



Varning

Om produkten inte står i en nisch och en av sidoplatarna är åtkomlig, måste dörrgångjärnsområdet av säkerhetsskäl beklädas på sidan (fara för personskador). Skydden kan beställas som extra tillbehör hos service eller i fackhandeln.

Vid daglig användning

- Använd diskmaskinen endast för angivet ändamål: Diskning av hushållsdisk.
- Stå eller sitt aldrig på luckan när den är öppen. Diskmaskinen kan tippa.
- Drink aldrig det vatten som finns inne i diskmaskinen.
- På grund av explosionsrisken får lösningsmedel aldrig användas inne i diskmaskinen.
- Om luckan öppnas under programmets gång måste det göras mycket försiktigt. Vatten kan nämligen spruta ut ur maskinen.

Om det finns barn i hushållet

- Låt inte små barn använda eller leka med diskmaskinen.
- Se till att barn inte kan komma åt maskindiskmedel och sköljglansmedel.
- Håll små barn borta från en öppen diskmaskin eftersom det kan finnas rester av maskindiskmedel i den.

Vid skador

- Reparationer och övriga ingrepp får endast utföras av fackman.
- Vid reparationer och ingrepp får inte maskinen vara ansluten till elnätet. Dra ut stickkontakten ur vägguttaget eller skruva ur säkringen. Dra i stickkontakten, inte i sladden. Skruva åt vattenkranen.

Vid skrotning

- För att förhindra framtida olyckor ska uttjänta diskmaskiner genast göras obrukbara. Dra ut stickkontakten ur vägguttaget, klipp av sladden så nära maskinen som möjligt och förstör låset.
- Se till att maskinen skrotas på rätt sätt.



Varning

Barn kan bli instängda i maskinen (fara för kvävning) eller hamna i andra farliga situationer.

Därför skall man dra bort nätkontakten samt kapa nätsladden och avlägsna den. Förstör även låset så att luckan inte längre går att stänga.

Lära känna diskmaskinen

Längst bak i bruksanvisningen finns bilder på manöverpanelen och det inre av diskmaskinen. Vik ut uppslaget och titta på dem samtidigt som du läser texten. Denna bruksanvisning gäller för flera modeller och därför kan vissa skillnader förekomma i de detaljer som syns på bilderna.

Manöverpanel

- 1 Huvudströmbrytare
- 2 Lucköppnare
- 3 Teckenfönster med tangenter
(se kapitel "Så här används Teckenfönster med tangenter")

Diskmaskinens inredning

- 20 Övre diskorg
- 21 Extra bestickorg* för överkorgen
- 22 Kopphylla*
- 23 Övre spolarm
- 24 Undre spolarm
- 25 Behållare för specialsalt
- 26 Silar
- 27 Bestickorg
- 28 Undre diskorg
- 29 Spak för att öppna och stänga diskmaskinen
- 30 Behållare för sköljglansmedel samt påfyllningsindikator
- 31 Diskmedelsfack
- 32 Typskylt

* endast vissa modeller

Så här används teckenfönstret med tangenter



Teckenfönstret informerar i klartext om de olika programmen, alternativen och inställningarna samt om vilka åtgärder som för tillfället kan vidtas.

Ljuspilarna betecknar tangenterna som man i det aktuella läget kan trycka på. Om en tangent som ingen pil pekar på trycks in, ljuder en akustisk signal.

Med tangenterna ⊖ och ⊕ kan du välja program och inställningar.

Med tangenterna ○ och ◎ kan du utföra moment, som varje gång visas bredvid i klartext, d.v.s.

- Vid tangenten ○: Välj Alternativ,
- Vid tangenten ◎: starta valt program eller bekräfta vald inställning.

Innan diskmaskinen används första gången

När diskmaskinen används första gången måste språk väljas. När maskinen satts på visas följande meddelande:



- Språket "Deutsch" visas och språkförkortningen DE blinkar. Vill du välja ett annat språk, tryck upprepade gånger på ⊖ eller ⊕ tills förkortningen för önskat språk blinkar.
- Bekräfta valt språk med "ok" ◎.

Alla textmeddelanden visas därefter på det valda språket.

Fel språk inställt

- Så här kommer du till språkval:

1. Stäng av maskinen.
2. Slå på maskinen genom att hålla huvudströmbrytaren **intryckt tills** teckenfönstret lyser.
3. Välj språk och bekräfta.

Nödvändigt för diskmaskinens drift

För diskmaskinens drift behövs

- specialsalt (endast enligt vattnets hårdhetsgrad, se kapitlet "Ställa in avhärtningsanläggningen")
- sköljglansmedel,
- diskmedel.

Använd uteslutande produkter avsedda för diskmaskiner.

Fyll ev. på salt och sköljglansmedel och ställ in avhärtningsanläggningen första gången diskmaskinen ska användas. Gå tillväga som beskrivs i kapitlen "Fyll på salt", "Fyll på sköljglans" och "Ställ in avhärtningsanläggningen".

Fylla på saltsalt



Obs!

Om hårdhetsgraden hos vattenledningsvattnet motsvarar inställningsvärdet  hos maskinen (se kapitlet "Ställa in avhärtningsanläggningen"), får inget salt fyllas på eftersom inget salt förbrukas när maskinen är igång. Vid inställningsvärdena  till  måste salt fyllas på.

Under diskningens gång spolas saltet automatiskt från saltbehållaren in i avhärtnaren och löser kalken där. Den kalkhaltiga lösningen pumpas ur diskmaskinen. Avhärtnaren är sedan åter i beredskapsläge.

Denna avhärtningsprocedur fungerar endast om saltet har lösts i vatten.

Om **salt saknas** visas texten "Fyll på salt" när maskinen slagits på. (Denna uppmaning visas inte mer om du ställt in värdet  i avhärtnaren)

- Öppna skruvlåset till behållaren .
- Före första användningen måste du fylla på ca 1 liter vatten i saltbehållaren. Använd medföljande påfyllningskanna.



- Fyll sedan på så mycket salt att saltbehållaren fylls (max. 1,5 kg). När salt fylls på trängs vattnet undan och rinner bort. Fyll alltid på saltet omedelbart innan du ska diska. På så vis uppnår du att saltlösning som rinner över genast förtunnas och spolas ut. Torka därefter bort ev. spill vid behållaren och skruva fast locket.

Så snart en tillräckligt hög saltkoncentration erhållits, slocknar indikatorn som visar att salt saknas. Om du inte skulle vilja vänta på att indikatorn slocknar utan vill diska omedelbart, tryck på tangenten © "Bekräftelse". Om du inte vill fylla på salt just nu, kan du få maskinen att fortsätta genom att trycka på tangenten © "Bekräftelse".



Varning!

Håll aldrig maskindiskmedel i saltbehållaren. Avhärtningsanläggningen förstörs då.

Så här ställer du in avhårdaren

Diskmaskinen behöver mjukt, d v s kalkfattigt vatten för att kunna diska ordentligt. I annat fall får diskgodset och maskinens inre vita kalkfläckar och beläggningar. Vattenledningsvattnet över en viss hårdhetsgrad måste avhårdas, d v s avkalkas. Detta sker med hjälp av ett saltsalt i diskmaskinens avhårdare. Inställningen och saltmängden är beroende av hur hårt vattenledningsvattnet är.

Avhärdningsanläggningen behöver bara ställas in första gången maskinen används eller vid ändring av vattnets hårdhetsgrad.

- Ring din kommun för att ta reda på vattnets hårdhetsgrad på din bostadsort eller kontakta Service.
- Slå på maskinen med huvudströmbrytaren 1. Huvudmenyn visas (första gången maskinen används först när du valt språk och ev. fyllt på salt samt sköljglansmedel).



- Tryck upprepade gånger på tangenten ○ "Alternativ" tills ordet "Hårdhet" visas i teckenfönstret.
- Välj med tangenterna ⊖ eller ⊕ det inställningsvärde mellan 0 och 7 i följande tabell som motsvarar hårdhetsgraden hos vattenledningsvattnet. Från fabriken är värdet 4 inställt.
- Tryck på tangenten ⊙. Därmed är inställningsvärdet lagrat och du kommer tillbaka till huvudmenyn.

Vattenhårdhets- område	I		II		III		IV	
Vattenhårdhet °dh	0-3	4-6	7-9	10-12	13-16	17-21	22-30	31-50
Vattenhårdhet °fh	0-6	7-11	12-16	17-21	22-29	30-37	38-54	55-89
°Clarke	0-4	5-8	9-11	12-15	16-20	21-26	27-38	39-62
mmol/l	0-0,6	0,7-1,1	1,2-1,6	1,7-2,1	2,2-2,9	3,0-3,7	3,8-5,4	5,5-8,9
ställ in på diskmaskinen	0	1	2	3	4	5	6	7

Fylla på sköljglansmedel

För att få klara glas och fläckfri disk behövs sköljglansmedel.

Om det är **slut på sköljglansmedel** visas uppmaningen "Fyll på sköljglans" när maskinen satts på.

Det går att fylla på sköljglansmedel antingen vid helt öppen lucka eller – kanske bekvämare – med luckan halvöppen.

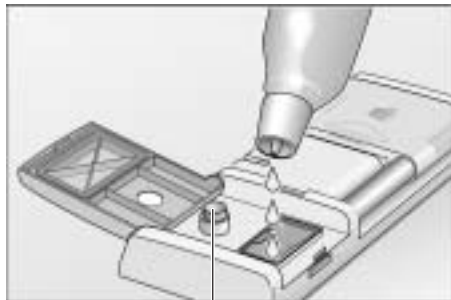
- Öppna behållaren för sköljglansmedel **30**. Tryck på knappen på locket till behållaren. Vid halvöppen lucka drar du dessutom ut det böjliga påfyllningshjälpmedlet tills det hakar i.



- Fyll långsamt på sköljglansmedel. Fyll inte på för mycket. När påfyllningsindikatorn på sköljglansbehållaren är mörk och indikatorn som visar brist på sköljglansmedel inte längre lyser, har du fyllt på tillräckligt med sköljglansmedel.
- Stäng locket till sköljglansfacket tills det snäpper fast med ett klickande ljud. Påfyllningshjälpmedlet skjuts därvid automatiskt åter in.

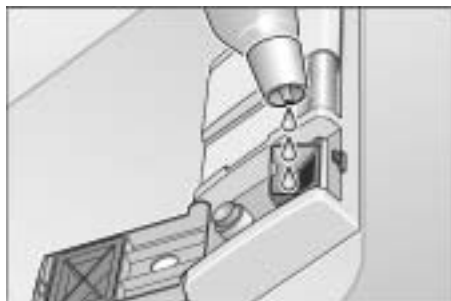
Vill du fylla på sköljglansmedel först vid ett senare tillfälle kan du få maskinen att fortsätta genom att trycka på tangenten © "Bekräftelse". Vid behov kan man ändra mängden sköljglans som tillförs under diskningen.

Välj då alternativet Sköljglansmängd, som beskrivs i kapitlet "Sätta igång maskinen" under "Alternativ/grundinställningar".



Sköljglanspåfyllningsindikator

- Fyll på vid helt öppen lucka.



- Fyll på vid halvöppen lucka.



Obs!

Använd endast sköljglansmedel avsett för hushållsdiskmaskiner.

Olämpligt diskgoods

Följande bör ej diskas i maskin:

Bestick och annat diskgoods av trä. De lakas ur och blir fula. Vidare är limmet som används är inte avsett för så höga temperaturer. Ömtåliga glas och vaser med dekor, antika eller oersättliga föremål.

Dessutom kan följande ej maskindiskas: plastföremål som ej tål hett vatten, föremål av koppar och tenn, utanpåliggande dekor, föremål av aluminium och silver kan missfärgas och blekas. Även vissa sorters glas kan efter ett antal diskningar bli matta. Vidare lämpar sig inte svampar och diskdukar för maskindisk.

Ett gott råd!

Köp hädanefter endast sådant som går att diska i maskin.



Obs!

Disk som innehåller aska, vax, smörjfett eller färg får ej placeras i diskmaskinen.

Skador på glas och porslin

Orsaker:

- Typ av glas och tillverkningsätt.
- Diskmedlets kemiska sammansättning.

Rekommendation:

- Använd glas och porslin som enligt tillverkaren kan diskas i maskin.
- Använd diskmedel som är skonsamt för diskgodset. Hör dig för hos diskmedelstillverkarna efter sådant diskmedel.
- För att undvika skador, plocka ut glas och bestick ur diskmaskinen så snart som möjligt efter programmets slut.

Plocka in disk

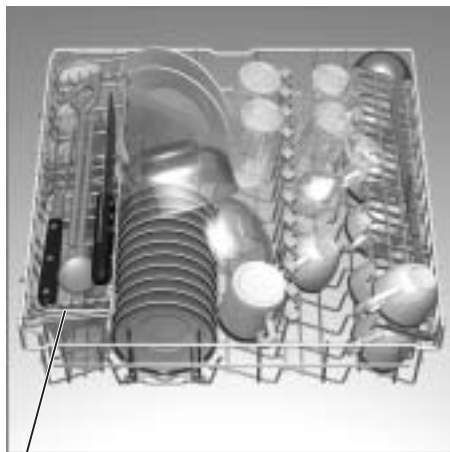
Plocka in disk

Avlägsna först större matrester. Det är inte nödvändigt att skölja under rinnande vatten. Ordna disken så här:

- Ställ koppar, glas, grytor osv. upp och ned.
- Ställ diskgoods med fördjupningar på snedden så att vattnet kan rinna av.
- Ställ diskgodset så att det står stadigt och inte kan välta.
- Ställ disken så att de båda spolarmarna kan rotera fritt när diskmaskinen är igång.

Koppar och glas

Övre diskkorg 20



* endast vissa modeller

Kastruller

Undre diskorg 28



Bestick

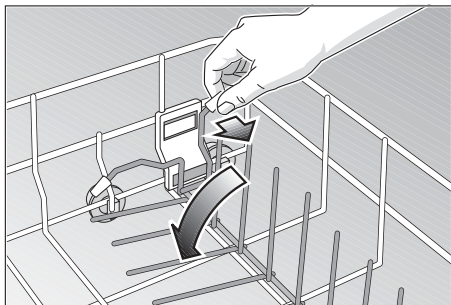
Ställ alltid besticken osorterade med skaften nedåt i bestickkorgen. (Se upp med knivblad!) Vattenstrålen kommer då lättare åt varje enskilt bestick.

För att undvika risk för skador, lägg långa och spetsiga föremål och knivar i knivlådan (gäller vissa modeller).

Fällbart tallriksstöd *

* endast vissa modeller

Vikpinnar kan fällas ner för att man lättare ska kunna få plats med grytor och skålar.



Duschemunstycke för bakplåtar *

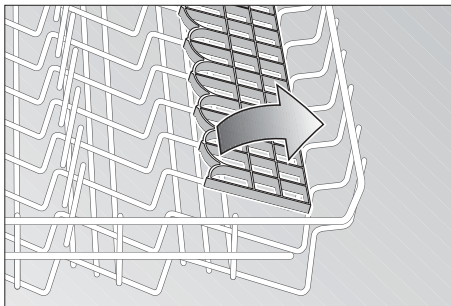
* endast vissa modeller

Se teckningarna på omslaget. Stora plåtar eller galler kan rengöras med hjälp av duschemunstycket för bakplåtar. Ta därvid bort överkorgen och sätt in duschemunstycket enligt teckningen. Placera plåtarna enligt figuren för att vattenstrålen ska komma åt alla delar (max. 4 bakplåtar och 2 galler).

Hyllan *

* endast vissa modeller

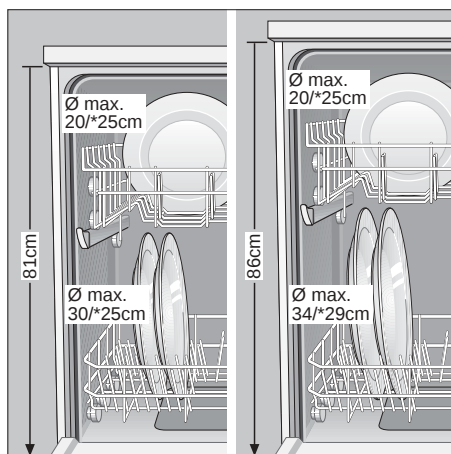
Glas på fot och höga glas lutas mot kanten på hyllan – inte mot annan disk.



Långa föremål som uppläggningsskedar, salladsbestick, soppslevar eller knivar läggs på hyllan så att inte spolarmarnas rotation hindras. Hyllan kan efter behag svängas in och ut.

Ändra korghöjden *

* endast vissa modeller

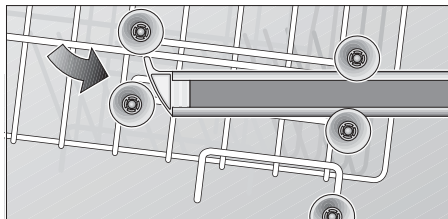
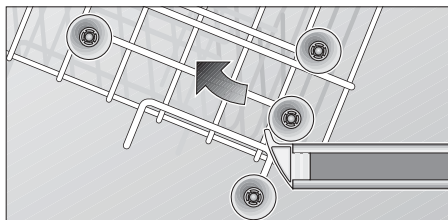


Den övre diskorgen kan efter behov ställas in i höjdlöd så att det blir mer plats för högt diskods i antingen över- eller underkorgen.

Beroende på hur överkorgen ser ut på din modell, välj ett av nedanstående tillvägagångssätt:

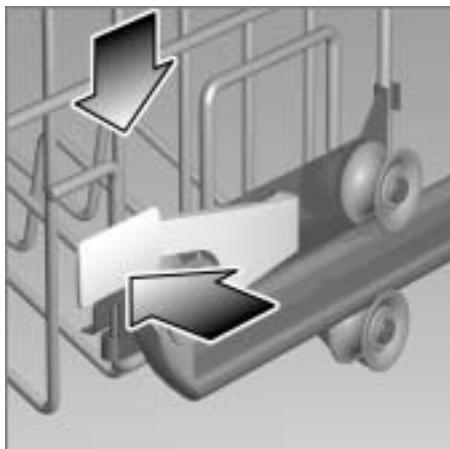
Överkorg med övre och undre rullpar.

- Dra ut överkorgen.
- Ta helt ut överkorgen och häng om den på de övre eller undre rullarna.

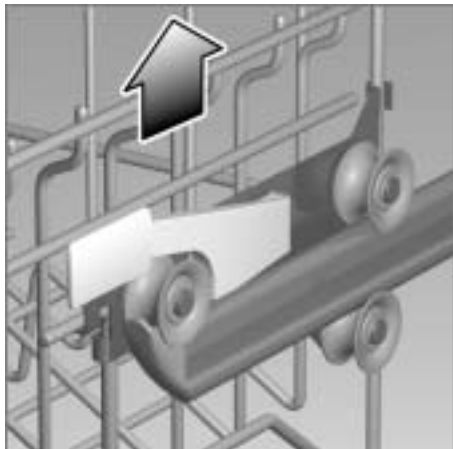


Överkorg med handtag i sidan (Rackmatic)

- Dra ut överkorgen.



- För att sänka den, tryck de båda handtagen till vänster och till höger på korgens utsida inåt. Håll därvid fast korgen på sidan med en hand i övre kanten. På så sätt förhindrar du att korgen plötsligt faller ner (och eventuellt diskods skadas).



- För att höja korgen, fatta korgen på sidan i övre kanten och dra den uppåt.
- Innan du skjuter in korgen igen, se till att den befinner sig på samma höjd på båda sidorna. Annars kan inte luckan stängas och den övre spolarmen får inget vatten.

Diskmedel

Råd om diskmedel

Använd i handeln förekommande maskindiskmedel i olika former som pulver, flytande eller tablettform (inget handdiskmedel!).

Det finns tre typer av diskmedel på marknaden:

1. Fosfat- och klorhaltiga
2. Fosfathaltiga och klorfria
3. Fosfat- och klorfria

Om vattenledningsvattnet är hårt kan vissa beläggningar förekomma på disken och diskmaskinens innerväggar när man använder fosfatfria maskindiskmedel. Använd en större mängd diskmedel för att undvika detta.

Klorfria maskindiskmedel har inte samma blekande verkan som klorhaltiga medel. Detta kan leda till att tefläckar eller andra missfärgningar av plastföremål förstärks.

Gör så här för att avhjälpa detta:

- använd dig av diskprogrammet "AUTO INTENSIVDISK", eller
- tillsätt en större mängd diskmedel eller
- använd ett klorhaltigt diskmedel

Läs på förpackningen för att se om maskindiskmedlet är lämpligt för diskgoods av silver.

Har du ytterligare frågor rörande maskindiskmedel, vänd dig till diskmedelstillverkaren.

**OBS!**

VIKTIG ANVISNING VID ANVÄNDNING AV KOMBINERADE RENGÖRINGSPRODUKTER

Observera följande viktiga anvisningar vid användning av så kallade kombinerade rengöringsprodukter (diskmedel), som skall göra att man inte behöver använda sköljmedel eller salt:

- Några produkter, i vilka sköljmedel ingår, har optimal effekt endast vid vissa program.
- Vid maskiner med automatikprogram har kombinationsprodukter oftast inte önskad effekt.
- Produkter, som skall kunna användas utan tillsats av reningssalt, fungerar endast inom ett visst vattenhårhetsområde.
- Om man vill använda kombinationsprodukter, skall man först nogra läsa den aktuella bruksanvisningen samt eventuella anvisningar på förpackningen!

Om man är osäker skall man vända sig till rengöringsmedelstillverkaren, i synnerhet om:

- Porslinet fortfarande är mycket vått efter programmets slut.
- Kalkbeläggning uppstår.

Reklamationer, som är direkt relaterade till användningen av denna typ av produkter, omfattas inte av vår garanti!

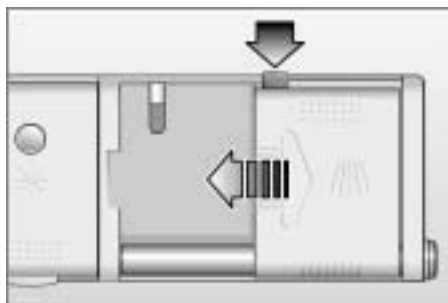
Diskmedelsfack med doseringshjälp

Doseringsmarkeringarna hjälper dig att fylla på rätt mängd. Upp till det nedre strecket rymms 15 ml diskmedel och upp till det mellersta strecket 25 ml. Vid vågrätt öppnad lucka rymms 40 ml om facket fylls helt.

Fylla på diskmedel

Det går att fylla på diskmedel antingen vid helt öppen lucka eller – kanske bekvämare – med luckan halvöppen.

- Skulle diskmedelsfacket fortfarande vara stängt, öppna det genom att trycka på låsregeln .



- Vid halvöppen lucka kommer du fortfarande lätt åt tryckknappen på diskmedelsfackets högra sida. Diskmedelstråget och locket svänger upp. Lyft lätt på diskmedelstråget när det ska snäppas fast.



- Fyll på diskmedel i diskmedelsfacket.
- För korrekt dosering, se tillverkarens rekommendationer på förpackningen. Vid "AUTO INTENSIVDISK", tillsätt ytterligare 10–15 ml diskmedel på luckan.



Spartips

När diskgodset endast är måttligt nedsmutsat, räcker en något mindre mängd diskmedel än som anges.

- Om disktabletter används, läs i respektive bruksanvisning hur tabletterna ska placeras (i bestickkorgen, diskmedelsfacket osv.).
- Stäng diskmedelsfacket genom att skjuta in (1) locket fullständigt över diskmedelstråget och tryck sedan ned (2) tills låsmekanismen snäpper fast med ett klickande ljud.



- Stäng diskmedelsfacket vid helt öppen lucka.



- Stäng diskmedelsfacket vid halvöppen lucka.
- Under diskningen öppnas automatiskt locket till diskmedelsfacket och diskmedlet spolas ut. När programmets slut är därför locket öppet.

Öppna och stänga luckan

- Dra i luckhandtaget för att öppna luckan.
 - För att stänga luckan, tryck till tills den snäpper fast med ett klickande ljud.
- Innan ett diskprogram startar och efter programmets slut går luckan lätt att öppna.

Sätta igång maskinen

Sätta igång maskinen

- Öppna vattenkranen fullständigt.
 - Sätt igång maskinen med huvudströmbrytaren 1.
- Fyll ev. på salt och/eller sköljglansmedel (se kapitlet "Fyll på salt", "Fyll på sköljglans"). Därefter visas huvudmenyn.



När maskinen slagits på visas alltid programmet "Auto disk" i huvudmenyn.

Ställa in program

I huvudmenyn kan du i programmet "Auto disk" i tur och ordning välja mellan följande program:

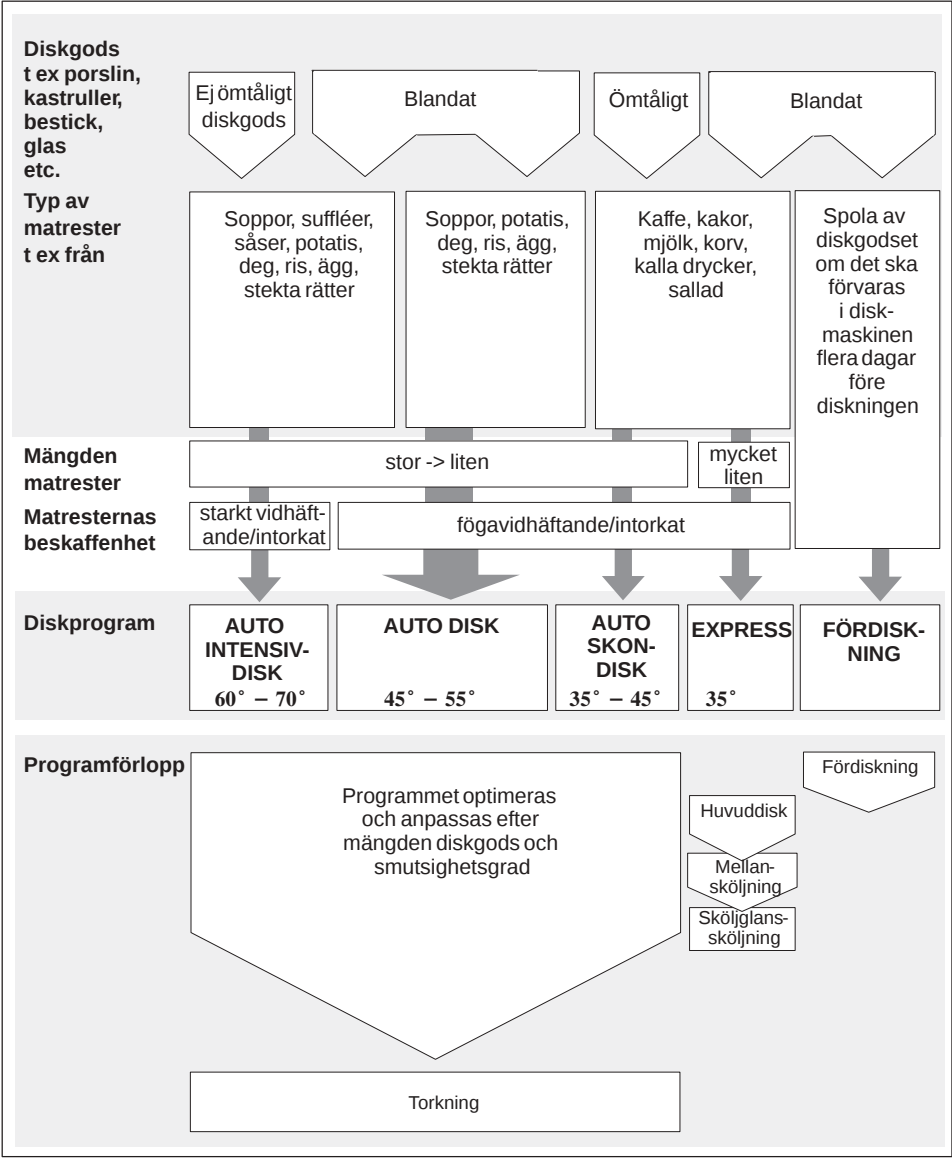
Auto intensivdisk – Auto disk – Auto skondisk – Express – Fördiskning.

- Ställ in önskat program med tangenterna $\ominus$ eller $\oplus$.

Vid automatikprogrammen "Auto intensivdisk" – "Auto disk" – "Auto skondisk" anpassas programförloppet automatiskt efter disk mängden och smutsighetsgraden. På så sätt hålls energi- och vattenförbrukningen så låg som möjligt.

Med hjälp av följande programöversikt kan du varje gång välja optimalt program allt utifrån disk mängd, typ av disk gods och smutsighetsgrad.

Programöversikt



Programdata

Programdata (varaktighet, energi- och vattenförbrukning) hittar du i den kortfattade bruksanvisningen. De gäller normala omständigheter. På grund av:

- varierande diskmängd
- vättnets ingångstemperatur
- vattenledningstryck
- omgivningstemperatur
- nätspänningstoleranser
- och de maskinavhängiga toleranserna (t.ex. temperatur, vattenmängd, ...)

kan större avvikelser förekomma.

Vid Automatikprogrammen kan förbrukningsvärdena endast begränsas till ett bestämt område.

Vattenförbrukningsvärdena baseras på inställningsvärdet 4 för vattenhårdhet.

Välja alternativ/ grundinställningar

Så här används de



- I huvudmenyn kan man genom att upprepade gånger trycka på tangenten $\ominus$ "Alternativ" resp. "Vidare" i tur och ordning välja följande alternativ/grundinställningar:

Välja starttid
Spara tid
Torkningsgrad
Signalljudstyrka
Vattenhårdhet
Språk
Standardprogram

- Inom ett alternativ/en grundinställning finns flera inställningsmöjligheter som man kan välja med tangenterna $\ominus$ eller $\oplus$.
- Den valda inställningen lagras genom att man hoppar till nästa alternativ/grundinställning (tangenten $\ominus$) (Undantag: standardprogram) eller genom att man går tillbaka till huvudmenyn. (Tangenten $\oplus$).

Välja starttid (Timer)

Du kan senarelägga programstarten i ½-timmessteg upp till 24 timmar.

- Vid val av alternativet Välja starttid visas texten "Start om 0:00 timmar" i teckenfönstret.
- Ställ in önskad tid.
- Gå tillbaka till huvudmenyn och starta inställt program.
- Stäng luckan. Därmed börjar tiden räknas ner.
- Öppna luckan om du tillfälligt vill avbryta eller kontrollera tidnedräkningen.
- Programmet startar automatiskt när den inställda tiden räknats ned.
- Ända tills start kan du ändra den inställda tiden och det inställda programmet. Gå då till tangenten "Åter" i huvudmenyn och ändra inställningarna. Starta slutligen programmet igen.
- För att radera "Välja starttid" ställ tillbaka tiden på 0:00.

Spara tid

Vid automatikprogrammen kan du förkorta programtiden. För att ändå få optimalt ren disk höjs samtidigt vatten- och energiförbrukningen.

- Vid val av alternativet Spara tid visas i teckenfönstret texten "Spara tid: Från (fabriksinställning).
- Välj "Spara tid: Till".
- Gå tillbaka till huvudmenyn och starta det inställda programmet.
- Om du vid nästa diskning inte vill ha alternativet Spara tid, måste du stänga av det alternativet.

Torkningsgrad

- Vid val av alternativet Torkningsgrad visas i teckenfönstret "Normaltorkning" (Fabriksinställning).
- Alternativt kan du välja "Utan torkning" eller "Extratorkning".

Signalljudstyrka

Det går att variera eller helt stänga av signalljudstyrkan.

- Vid val av alternativet Signalljudstyrka visas i teckenfönstret "Signal 4" (Fabriksinställning).
- Man kan ställa in värdet 0 (ljudsignal – från) samt värden från 1 (svag) till 6 (hög). En kort ljudsignal anger vilken ljudstyrka det just valda värdet motsvarar.

Vattenhårdhet

Innan diskmaskinen används första gången måste avhärdningsanläggningen ställas in på den hårdhetsgrad som vattnet har. Gå därvid tillväga som beskrivs i kapitlet "Ställa in avhärdningsanläggningen".

Språk

Första gången diskmaskinen används kan man ändra valt språk (se kapitlet "Innan diskmaskinen används första gången).

- Vid val av alternativet Språk visas i teckenfönstret flera språkförkortningar, förkortningen för det valda språket blinkar. Sammanlagt finns 17 förkortningar resp. språk att välja mellan.
- När man väljer en förkortning visas texten på motsvarande språk på den undre raden i teckenfönstret.

Standardprogram

Utöver diskprogrammen som finns i huvudmenyn har du möjlighet att i programmet "Normal" i tur och ordning ställa in följande standardprogram:

Normal extra – Normal eco –
Normal – Normal plus.

- Ställ in önskat program och gå tillbaka till huvudmenyn.
- Vill du inte ställa in något av standardprogrammen som visas, gå via tangenten ○ "Åter" till teckenfönstret "Standardprogram" och därifrån tillbaka till huvudmenyn.
- Vill du annullera valet av ett standardprogram i huvudmenyn, välj alternativet standardprogram. Tryck sedan på tangenten ☉ "Huvudmeny" och samtidigt på tangenten ⊖ eller ⊕. Därmed är det valda standardprogrammet raderat och huvudmenyn med programmet "Auto disk" visas.

	Normal extra	Normal eco	Normal	Normal plus
Diskgods	blandat			
Mängden matrester	liten till stor			
Matresternas beskaftenhet	fögavidhäftande/intorkat			

Tillhörande programdata (varaktighet, energi- och vattenförbrukning) hittar du i den kortfattade handledningen.

Principiellt rekommenderar vi automatikprogrammen eftersom energi- och vattenförbrukningen hålls så låg som möjligt tack vare det flexibla programförloppet. Vid standardprogrammen däremot är programförloppet bestämt från början.

Starta program

- Kontrollera att spolarmarna kan röra sig fritt innan du sätter igång maskinen.
- Tryck på tangenten ☉ "Start" i huvudmenyn.

I teckenfönstret visas uppmaningen "Stäng luckan" växelvis med den sannolika disktiden. Denna tidsuppgift är endast ett ungefärligt värde som motsvarar den tid det tog förra gången det inställda programmet kördes. Under programmet gång korrigeras den återstående programtiden allt efter vattentemperaturen, disk mängd och smutsighetsgrad.

Har du i förväg valt en tidpunkt när programmet ska starta, visas efter det att programmet startat uppmaningen "Stäng luckan" växelvis med den i förväg valda tiden.

- Stäng luckan.

Programmet startar resp. den förvalda tiden räknas ner.

Så länge luckan efter det att man tryckt in tangenten ☉ är öppen, kan programmet och andra inställningar fortfarande ändras. Gå då via tangenten - "Åter" till huvudmenyn och ändra därifrån inställningarna. Starta slutligen på nytt programmet. När luckan stängts efter start och programmet redan börjat, måste programmet avbrytas (se "Avbryt programmet") om man vill företa ändringar.

Tillfälligt avbryta programmet

- För att tillfälligt avbryta programmet, öppna luckan. Öppna luckan endast på glänt för att förhindra att vatten sprutar ut. I teckenfönstret visas "Avbryt program" växelvis med "Stäng luckan", den återstående programtiden, det inställda programmet och aktuell programfas.

För att tillfälligt avbryta programmet får absolut inte tangenten "Avbryt program" ☹ tryckas in då i så fall programmet inte kan fortsätta!

- Stäng luckan! Programmet fortsätter automatiskt.
- Vid varmvattenanslutning eller när maskinen redan värmts upp; låt luckan stå på glänt några minuter innan du stänger den annars kan luckan öppnas igen på grund av att den instängda luften snabbt värmts upp.

Avbryta programmet

- Öppna luckan. Öppna luckan endast på glänt för att förhindra att vatten sprutar ut. I teckenfönstret visas "Avbryt program" växelvis med "Stäng luckan", den återstående programtiden, det inställda programmet och aktuell programfas.
- För att avbryta programmet, tryck på tangenten $\ominus$ "Avbryt program". I teckenfönstret visas uppmaningen. För urpumpning Stäng luckan varvid "Stäng luckan" blinkar.
- Stäng luckan. Vattnet som finns i maskinen pumpas ut.
- Så snart utpumpningen är klar ljuder 5 ljudsignaler.
- När luckan öppnas visas kortvarigt i teckenfönstret texten "Färdig". Sedan visas huvudmenyn.
- Nu kan du på nytt starta eller stänga av maskinen.

Programslut

Så snart programmet avslutats ljuder 5 ljudsignaler.

- Öppna luckan. I teckenfönstret visas kortvarigt texten "Färdig". Sedan visas huvudmenyn.
- Ta ut disken när den svalnat.

Efter programmets slut kan maskinen antingen stängas av eller startas på nytt.



Obs!

För att disken ska bli riktigt torr, vänta ca. 15 minuter efter programmets slut innan du öppnar luckan och tar ut disken. Under denna tid kan vatten som finns kvar på diskgodset förångas och avsätta sig på innerväggarna.

Stänga av maskinen

- Stäng av maskinen med huvudströmbrytaren 1 efter 5 ljudsignaler och när texten "Färdig" visas i teckenfönstret,
- Skruva åt vattenkranen (behövs ej då Aquastop används).



Obs!

Om maskinen under gång avskiljs från strömtillförseln, t. ex. på grund av strömavbrott eller på grund av att maskinen stängs av, förblir alla inställningar lagrade. Så snart strömtillförseln återställs, fortsätter programmet automatiskt.

Underhåll och skötsel

Regelbundet underhåll och regelbundna kontroller av maskinen gör att du förhoppningsvis eliminerar fel innan de uppstår. Detta spar tid och energi. Därför bör du då och då granska diskmaskinen noga.

Diskmaskinen i dess helhet

- Kontrollera om det finns fett- och kalkavlagringar inuti diskmaskinen. Om du upptäcker sådana avlagringar:
- Skölj igenom maskinen noga med rengöringsmedel.

Specialsalt

Diskmaskinen visar i teckenfönstret när specialsalt måste fyllas på.

Sköljglans

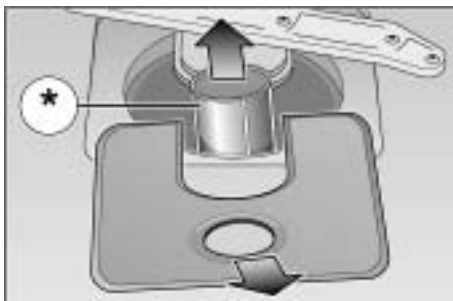
Diskmaskinen visar i teckenfönstret när sköljglans måste fyllas på.

Silar

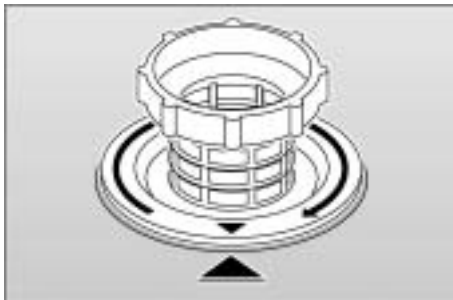
Silarna 26 fångar upp grova matrester så att de inte kommer in i pumpen. Dessa rester kan ibland täppa till silarna.

Silsystemet består av en silsyndler, en platt finsil och beroende på maskintyp dessutom en mikrosil (*).

- Se efter om det fastnat något i silarna efter varje diskning.
- Genom att vrida loss silsyndlaren kan silsystemet tas ut. Avlägsna resterna och rengör silarna under rinnande vatten.



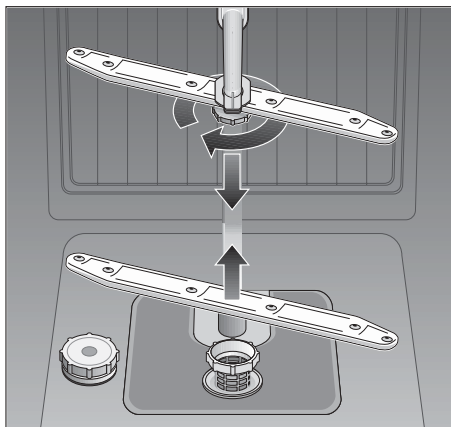
- Gör så här för att sätta ihop silarna: Sätt in silsystemet och skruva ihop det med silcylindern.



Spolarmar

Kalk och smuts från diskvattnet kan sätta igen munstyckena och lagren till spolarmarna [23] [24].

- Kontrollera att inte munstyckena på spolarmarna är igensatta med matrester.
- I förekommande fall, ta bort den undre spolarmen [24].
- Skruva loss den övre spolarmen [23].
- Rengör spolarmarna under rinnande vatten.
- Snäpp fast respektive skruva fast spolarmarna.



Spolarmar

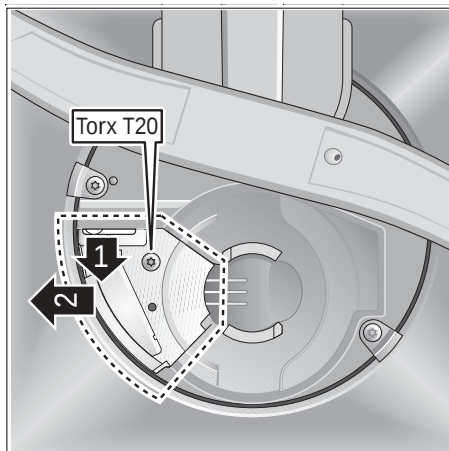
Avloppspump

Matrester som inte fångats upp av silarna kan sätta igen avloppspumpen.

Diskvattnet kan då inte pumpas ut utan står över silen.

Därför:

- Avlägsna eventuellt vattnet (med skoppt ex).
- Montera bort silen [26].
- Lossa skruven till locket (Torx T 20) och ta bort locket.
- Kontrollera pumpen inuti och ta bort eventuella främmande föremål.
- Sätt tillbaka skyddet och lås fast det.
- Sätt tillbaka silarna.



Felsökning

Enklare fel man själv kan avhjälpa

Av erfarenhet vet vi att de flesta fel som uppträder vid daglig användning lätt kan avhjälpas utan åtgärd från serviceverkstad. Detta sparar naturligtvis kostnader och du behöver inte vänta på att felet ska åtgärdas. Följande översikt är avsedd att vara till hjälp för dig att hitta och åtgärda felet.

Fel

... när du sätter igång maskinen

● Fel språk är inställt

Gör så här för att komma till språkval:

1. Stäng av diskmaskinen.
2. Slå på diskmaskinen och **håll huvudströmbrytaren intryckt** tills indikatorn lyser,
3. Välj språk och bekräfta valet med "ok".

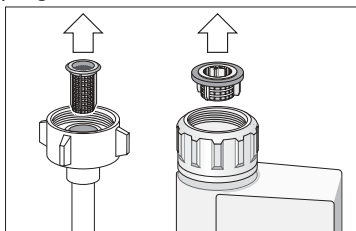
● Diskmaskinen startar inte

- Trasig säkring i elskåpet
- Stickkontakten sitter inte ordentligt i vägguttaget.
- Luckan till diskmaskinen är inte ordentligt stängd.
- Luckan har stängts utan att programmet dessförinnan startats.

● En tid efter det att programmet startat ljuder hela tiden en signal.

Diskmaskinen får inget vatten. När luckan öppnas visas meddelandet "Kontrollera vattentillförseln" i teckenfönstret.

- Vattenkranen är inte öppen. Öppna vattenkranen fullständigt och tryck på tangenten ☺ "Bekräftelse". Stäng därefter luckan för att fortsätta programmet.
- Silen i vattenslangen är igentäppt. Stäng av diskmaskinen och dra ut stickkontakten ur vägguttaget. Stäng vattenkranen. Rengör därefter silen som finns i anslutning till aquastop respektive tilloppsslangen. Sätt på strömmen igen och öppna vattenkranen, slå på maskinen och stäng luckan för att programmet ska fortsätta.



Obs!

Tänk på följande:
Reparationer skall endast utföras av behörig fackman. Reparationer, som inte utförts på ett sakkunnigt sätt kan orsaka betydande skada och innebära fara för användaren.

... i maskinen

- **Undre spolarm roterar trögt**
 - Spolarmen igensatt av skräp eller matrester.
- **Locket till diskmedelsfacket går inte att stänga**
 - Behållaren överfylld.
 - Intorkade rester av diskmedel blockerar mekaniken.
- **Diskmedelsrester kvar i diskmedelsfacket**
 - Diskmedelsfacket var fuktigt när du fyllde på det. Tillsatt diskmedel endast i torrt diskmedelsfack.
 - Prova ev. diskmedel av ett annat fabrikat.
- **Vatten kvar i diskmaskinen efter avslutat program**
 - Avloppsslangen är igentäppt eller veckad.
 - Avloppspumpen är igentäppt.
 - Silarna är igentäppta.
 - Programmet är ännu inte avslutat. Avvakta programslut eller avbryt programmet.

... vid diskning

- **Ovanligt mycket lödder**
 - Handdiskmedel i sköljglansmedelsfacket.
 - Utspillt sköljmedel kan leda till alltför kraftig skumbildning vid nästa diskomgång. Torka därför bort utrunnet sköljmedel med en trasa.
- **Diskmaskinen stannar under diskningen**
 - Strömavbrott.
 - Vattentillförseln avbruten.
- **Slagljud vid diskning**
 - Spolarmen tar i disken.
- **Slamrande ljud vid diskning**
 - Disken är inte placerad på rätt sätt.
- **Slagljud vid påfyllningsventilen**
 - Beror på hur vattenledningen är placerad och har ingen inverkan på funktionen. Kan ej åtgärdas.

... på diskgodset

● Matrester sitter kvar på delar av diskgodset

- Disken har inte placerats på rätt sätt. Vattnet har inte kommit åt disken.
- För mycket disk i korgarna.
- Diskgodset tar i varann.
- För lite diskmedel.
- Det behövs ett kraftigare diskprogram.
- Spolarmarna har inte kunnat rotera fritt på grund av att diskgoods varit i vägen.
- Munstyckena i spolarmarna igentäppta av matrester.
- Silarna är igentäppta.
- Silarna är felmonterade.
- Avloppspumpen igensatt.

● Diskgoods av plast missfärgat

- För lite rengöringsmedel.

● Vit beläggning på disken, t ex mjölkaktig beläggning på glas

- För lite rengöringsmedel.
- För låg dosering av sköljglansmedel.
- Specialsalt har inte fyllts på trots hårt vatten.
- Avhärdningsanläggningen inställd på för lågt värde.
- Locket på saltbehållaren är inte åtdraget.
- Om fosfatfritt diskmedel används, prova fosfathaltigt diskmedel som jämförelse.

● Disken blir inte torr

- Du har valt ett program utan torkning.
- För lite sköljglansmedel.
- Du tog ut disken för snabbt.

● Glasen får ett glanslöst utseende

- För lite sköljglansmedel. Välj högre inställning.

● Te eller läppstiftsrester finns kvar

- Diskmedlet har alltför lite blekande effekt.
- Du har valt för låg temperatur.

● Rostfläckar på besticken

- Besticken inte tillräckligt rostbeständiga.
- Salthalten i vattnet för hög.
 - Locket till saltbehållaren inte tillräckligt åtskruvat.
 - Alltför mycket salt fylldes på vid saltpåfyllningen.

● Glasen blir matta och missfärgade; beläggningarna kan inte torkas bort

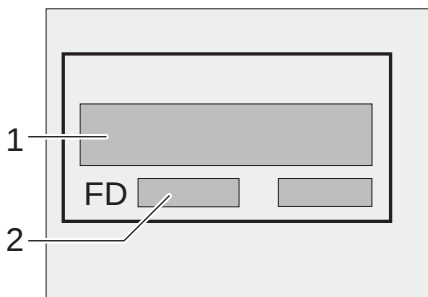
- Olämpligt diskmedel har använts.
- Glasen tål ej maskindisk.

● Glas och bestick blir randiga, glasen får ett metalliskt utseende

- För hög dosering av sköljglansmedel.

Ringa en serviceverkstad

Om felet inte kunnat avhjälpas med ledning av våra anvisningar bör du ringa service. Närmaste serviceverkstad hittar du i förteckningen över serviceverkstäder. Anteckna uppgifterna från typskylten innan du tar kontakt med serviceverkstaden. Typskylten sitter på luckan till diskmaskinen. Notera typnumret (1) och tillverkningsnummer (2).



OBS!

Tänk på att besök av servicetekniker på grund av onödig uttryckning (felmanövrering eller ett av de beskrivna felen) inte är kostnadsfritt ens under garantitiden.

Råd

Råd beträffande skrotning

Uttjänta diskmaskiner är inte värdelöst avfall!

Genom miljöriktig skrotning kan värdefulla råvaror återvinnas.

Dra ut stickkontakten ur vägguttaget. Klipp av anslutningssladden så nära diskmaskinen som möjligt och avlägsna sladd och stickkontakt.

Förstör låset och barnspärr (om sådan finns). På så vis kan du förhindra att lekande barn låser in sig i diskmaskinen och utsätter sig för livsfara.

Tack vare förpackningen skyddas din nya diskmaskin på vägen till dig.

Allt förpackningsmaterial är skonsamt mot naturen och återanvändbart.

Hjälプ till genom att ta hand om förpackningsmaterialet på ett miljöriktigt sätt.

Hör med din säljare eller din kommun för aktuell information om vad som gäller beträffande skrotning.

Låt inte barn leka med emballaget!

Kvävningsrisk på grund av wellpapp och plast.

Anvisningar för jämförelsekontroller

Villkoren för jämförelsekontrollerna finner man på det separata bladet "Anvisningar för jämförelsekontroller".

Förbrukningsvärden för aktuella program återges i den kortfattade bruksanvisningen.

Allmänt

- Inbyggnadsmaskiner som i efterhand ställs upp som vanliga fristående diskmaskiner måste försees med tippskydd t ex med skruvar i väggen eller inbyggd under en arbetsskiva som är fastskruvad i skåp på båda sidorna.
- Följande gäller endast schweiziskt utförande:
Diskmaskinen kan utan vidare byggas in mellan trä- och plastväggar i en bänkrad. Om maskinen inte ansluts med hjälp av stickpropp måste den för att uppfylla tillämpliga säkerhetsföreskrifter kopplas via en allpolig brytare med minst 3 mm kontaktöppning.

Installation

Anlita en fackman för att ansluta diskmaskinen. Data för tilloppsledning och avlopp samt de elektriska anslutningsvärdena måste motsvara kraven. Se nedan samt i monteringsanvisningen.

Vattenanslutning innebär alltid en viss risk för läckage oavsett säkerhetsutrustning. Ta därför för vana att alltid stänga av vattentillförseln när maskinen inte används, samt se över anslutningarna då och då.

Vidta följande åtgärder i den ordning de står:

- Kontrollera maskinen vid leverans
- Ställ upp maskinen
- Anslut avloppet
- Anslut färskvattenledningen
- Anslut till nätet

Leverans

Diskmaskinen har genomgått en noggrann funktionskontroll på fabriken. Därav små vattenfläckar i maskinen. De försvinner efter första diskningen.

Installation

Nödvändiga inbyggnadsmått står i monteringsanvisningen. Ställ maskinen vågrätt med hjälp av de ställbara fötterna och på stadigt underlag.

Avloppsanslutning

Se installationsanvisningen för nödvändiga uppgifter. Montera i förekommande fall vattenlås med avloppsmuff. Anslut avloppsslangen med hjälp av bifogade delar till vattenlåsets avloppsmuff.

Färskvattenanslutning

Se installationsanvisningen och anslut färskvattenanslutningen till vattenkranen med hjälp av bifogade delar.

Vattentryck:

minst 0,5 bar, högst 10 bar. Vid högre vattentryck : Koppla en tryckreduceringsventilen före diskmaskinen.

Vattentillförsel:

minimum 10 liter/minut

Vattentemperatur:

företrädesvis kallvatten; vid varmvatten maximal temperatur 60 °C.

Elektrisk anslutning

Diskmaskinen får endast anslutas till ett jordat vägguttag, 230 V växelström.

Beträffande säkring, se typskylten .

Vägguttaget måste sitta nära diskmaskinen och vara lätt tillgängligt.

Ändringar i anslutningen får endast utföras av fackman.

Vid användning av jordfelsbrytare får man endast använda en typ med beteckningen

. Endast denna jordfelsbrytare garanterar att nu gällande föreskrifter följs.

Demontering

Det är viktigt att demonteringen sker i rätt ordning: Avskilj först maskinen från nätet. Dra ut nätkontakten.

Skruva av vattentillförsel

Lossa avlopps- och färskvattenanslutningen.

Lossa skruvarna under bänkskivan.

Demontera sockeln om sådan finns.

Dra ut diskmaskinen. Se till att slangen inte fastnar.

Transport

Töm diskmaskinen på följande sätt:

- Öppna vattenkranen.
- Slå på på diskmaskinen.
- Starta valfritt Automatikprogram och stäng luckan.
- Vänta i ca. 4 minuter.
- Öppna luckan, avbryt programmet och stäng luckan för utpumpning.
- Vänta tills 5 ljudsignaler hörs, d.v.s. utpumpningen är avslutad.
- Stäng av maskinen.
- Stäng vattenkranen.

Säkra lösa delar före transporten.

Transportera endast diskmaskinen upprätt. Annars kan vattenrester hamna i maskinens styrutrustning och leda till fel på maskinen.

Frostsäkerhet

Om maskinen står i ett utrymme med frostrisk (t ex en sommarstuga), måste maskinen tömmas helt och hållet samt alla slangarna är avkopplade (se under rubriken "Transport").

Stäng vattenkranen, lossa tillloppsslangen och låt vattnet rinna ut.

Sikkerhetshenvisninger

Ved levering

- Undersøk straks forpakningen på oppvaskmaskinen at den ikke har tatt skade under transporten. Ikke ta i bruk en maskin som er skadet, ta først kontakt med leverandøren.
- Kvitt deg med forpakningen på en forskriftsmessig måte.

Ved installasjonen

- Foreta oppstilling og tilkopling av maskinen i henhold til installasjons- og monteringshenvisningen.
- Ved installasjonen må oppvaskmaskinen skilles fra strømmettet.
- Forviss deg om at jordingssystemet i husets elektriske anlegg er installert på en forskriftsmessig måte.
- Den elektriske spenningen i huset må stemme overens med de opplysningene som er oppgitt på typeskiltet til oppvaskmaskinen.
- Monter underskaps- og integrerbare maskiner kun under en gjennomgående arbeidsbenk som er skrudd sammen med naboskap, slik at stabiliteten er sikret.
- Etter at maskinen er satt opp må det være fri tilgang til stikkontakt.
- Kun ved noen modeller: Kunststoffkappen på vanntilkoplingen inneholder en elektrisk ventil, i vanntilløpsslangen finnes tilkoplingsledningene. Ikke skjær over denne slangen, ikke dypp kunststoffkappen ned i vann.



Advarsel

Dersom maskinen står ikke står i en nisje, slik at en eller begge sidevegger er tilgjengelige, må området rundt dørhengslene av sikkerhetsgrunner dekkes til på siden. (Fare for personskaade)

Deksler til dette fås som ekstra tilbehør hos kundeservice eller hos din forhandler.

Daglig drift

- Oppvaskmaskinen er beregnet kun for bruk i husholdninger og kun til den bruken som er angitt, nemlig: Vask av oppvask fra husholdning.
- Ikke stå på eller sett deg på døren når den er åpen. Maskinen kan vippe.
- Vannet i maskinen er ikke drikkevann.
- Ikke hell løsemidler inn i maskinen. Det er fare for eksplosjon.
- Åpn døren forsiktig dersom programmet er i gang. Det er fare for at det kan sprute vann ut av maskinen.

Dersom det er barn i husholdningen

- Ikke la barn leke med oppvaskmaskinen og ikke la dem betjene den.
- Hold småbarn borte fra vaskepulver og glansmiddel.
- Hold småbarn borte fra den åpne oppvaskmaskinen, det kan være rester av oppvaskpulver der.

Dersom skader skulle oppstå

- Reparasjoner og inngrep må kun foretas av fagfolk.
- Ved reparasjoner og inngrep må støpselet på maskinen trekkes ut eller sikringen må skrues ut. Trekk i støpselet, ikke i ledningen. Skru til vannkranen.

Ved utrangering

- Utrangerede maskiner må straks gjøres ubrukelige for å forhindre at det kan oppstå uhell. Trekk støpselet ut og skjær over kabelen. Gjør også dørlåsen ubrukelig.
- Transporter maskinen til et spesialdeponi.



Advarsel

Barn kan bli sperret inn i maskinen (fare for kvelning) eller bli utsatt for andre farlige situasjoner.

Derfor: Trekk ut nettstøpselet, skjær over nettleddningen og kast den. Ødelegg dørlåsen slik at døren ikke lenger kan lukkes.

Lær maskinen å kjenne

Bildene på betjeningspanelet og på innsiden av maskinen finner du på den siste utbrettssiden i betjeningsanvisningen. Brett ut denne siden før du leser anvisningen.

Betjeningspanel

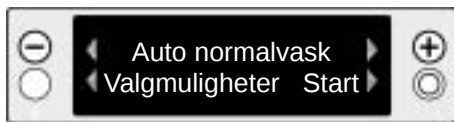
- | | |
|---|---|
| 1 | Hovedbryter |
| 2 | Døråpner |
| 3 | Display med taster (se kapittel "Betjeningsprinsipp indikasjon med taster") |

Innsiden av maskinen

- | | |
|----|--|
| 20 | Øverste kurv |
| 21 | Ekstra bestikkurv* for overkurven |
| 22 | Etagere* |
| 23 | Øvre sprutarm |
| 24 | Nedre sprutarm |
| 25 | Forrådsbeholder for spesialsalt |
| 26 | Siler |
| 27 | Bestikkurv |
| 28 | Nederste kurv |
| 29 | Lås |
| 30 | Forrådsbeholder for glansmiddel med påfyllingsindikasjon |
| 31 | Rom for vaskemiddel |
| 32 | Typeskilt |

* ved noen modeller

Betjeningsprinsipp display med taster



Displayet informerer i klartekst om programmene som kan velges, opsjoner og innstillingene, og om de funksjonene som kan utføres.

Lyspilene betegner tastene som du kan betjene ved de forskjellige displayframstillingene.

Når en tast blir trykket, hvor der ikke er en pil, høres et akustisk signal.

Med tastene ⊖ og ⊕ kan du velge programmer og innstillinger.

Med tastene ○ og ⊙ kan du utføre funksjonene som blir angitt i klarteksten ved siden av, dvs.

- ved tasten ○: velges opsjoner
- ved tasten ⊙: startes det valgte programmet eller den valgte innstillingen.

Før første gangs bruk

Ved første ibruktaking må språket først velges. Etter innkoplingen vises følgende indikasjon:



- Språket “Deutsch” blir angitt og språktegnet DE blir vist. Dersom du vil ha et annet språk, så trykk så lenge på ⊖ eller ⊕ inntil det ønskede språket kommer fram.
- Det valgte språket blir så bekreftet med “ok” ⊙.

Alle etterfølgende klartekstindikasjoner blir deretter vist på dette språket.

Det er innstilt feilt språk

- Slik kommer du inn i språkvalget igjen:
 1. Slå av maskinen.
 2. Slå på maskinen og hold hovedbryteren **så lenge trykket** inntil displayet lyser.
 3. Velg språk og bekreft dette.

Nødvendige driftsmidler

For driften av oppvaskmaskinen trenger du

- Spesialsalt (kun ved hardt vann, se kapittel “Innstilling av avkalkningsanlegget”).
- Glansmiddel
- Oppvaskpulver.

Bruk kun produkter som er egnet for oppvaskmaskin.

Før første gangs bruk, må du etter å valgt ut språk fylle på spesialsalt (dersom dette er nødvendig) og glansmiddel, og du må stille inn avkalkningsanlegget. Gå fram som forklart i kapittelet om “Påfylling av spesialsalt”, “Påfylling av glansmiddel” og “Innstilling av avkalkningsanlegget”.

Påfylling av spesialsalt



Viktig!

Dersom hårdhetsgraden på vannet i din vannledning tilsvarer innstillingsverdien “” (se kapittel “innstilling av avkalkningsanlegget”), må det ikke fylles på salt, da maskinen i dette tilfellet heller ikke forbruker salt. Ved innstillingsverdien fra “” til “” må det fylles på salt.

Under vaskingen får maskinen automatisk salt fra saltbeholderen. Dette flyter inn i avkalkningsanlegget og løsner kalken som setter seg fast der.

Den kalkholdige løsningen blir pumpet ut av maskinen. Avkalkningsanlegget kan deretter arbeide videre.

Denne regenereringsprosessen fungerer kun dersom saltet blir løst opp i vann.

Saltmangel blir angitt ved at indikasjonen “Fyll på spesialsalt” lyser når maskinen blir satt igang. (Denne indikasjonen lyser ikke dersom maskinens avkalkningsanlegg er satt på “”).

- Åpne skrulokket på saltbeholderen  25.
- Før første igangsetting må du fylle ca. 1 liter vann inn i saltbeholderen. Bruk vedlagte kanne for påfylling av salt til dette.



- Fyll på så mye salt inntil saltbeholderen er full (max. 1,5 kg). Når du fyller på salt, blir vannet trengt til sides og det renner litt ut. Påfylling av salt bør foretas straks før maskinen skal settes igang. Derved oppnår du at salt som er rent over straks blir fortynnet og skyllet ut av maskinen. Rengjør alltid området rundt påfyllingsinntaket for saltrester og skru beholderen skikkelig fast, ikke skru den skjevt på.

Så snart det har dannet seg en tilstrekkelig høy saltkonsentrasjon, slukkes saltmangel-indikasjonen.

Dersom du ikke vil vente til indikasjonen slukkes av seg selv, og du straks vil vaske opp, bekrefter du at du har fylt på med © “bekreftelse”.

Dersom du ikke vil fylle på salt nå, kan du hoppe over saltmangel-indikasjonen idet du trykker tasten © “bekreftelse”.



Advarsel

Fyll aldri oppvaskpulver ned i beholderen for spesialsalt. Dette kan ødelegge avkalkningsanlegget.

Innstilling av avkalkningsanlegget

For å oppnå et godt vaskeresultat må oppvaskmaskinen ha bløtt vann, dvs. vann med lite kalkinnhold, ellers danner det seg hvite kalkavlagringer på oppvasken og innvendige beholdere. Dersom vannet i ledningen har et kalkinnhold som ligger over en viss hårdhetsgrad, må vannet myknes, dvs. avkalkes før det blir brukt i oppvaskmaskinen. Dette skjer med hjelp av et spesialsalt i avkalkningsanlegget til maskinen. Innstillingen og den nødvendige saltmengden er avhengig av hårdhetsgraden til vannet og er som regel ikke nødvendig i Norge. Avkalkningsanlegget må kun innstilles før første ibruktaking eller dersom vannets hårdhetsgrad forandres.

- Vannverket eller kundeservice gir deg opplysninger om hårdhetsgraden på vannet på hjemstedet ditt. I Norge er den som regel 0 hvis det kommer fra vannverket.
 - Slå på maskinen med hovedbryteren .
- Startmenyen vises (ved første gangs bruk først når du har valgt ut språk og når du evt. har fylt på salt og glansmiddel).



- Trykk tasten  "opsjoner" flere ganger inntil ordet "hårdhet" blir vist i displayet.
- Med tastene  eller  velges innstillingsverdien mellom 0 og 7, dette tilsvarer hårdhetsgraden i vannledningen din. Fra fabrikken er maskinen innstilt på 4.
- Trykk tasten . Dermed er innstillingsverdien lagret, og du kommer tilbake til startmenyen.

Vannets hårdhetsområde	I		II		III		IV	
Vannhårdhet °dh	0-3	4-6	7-9	10-12	13-16	17-21	22-30	31-50
Vannhårdhet °fh	0-6	7-11	12-16	17-21	22-29	30-37	38-54	55-89
°Clarke	0-4	5-8	9-11	12-15	16-20	21-26	27-38	39-62
mmol/l	0-0,6	0,7-1,1	1,2-1,6	1,7-2,1	2,2-2,9	3,0-3,7	3,8-5,4	5,5-8,9
Innstilles på maskinen	0	1	2	3	4	5	6	7

Påfylling av glansmiddel

Det trenges glansmiddel under vaskingen for at glassene skal bli klare og oppvasken uten flekker.

En **mangel på glansmiddel** blir angitt ved henvisningen om "fyll på glansmiddel". Du kan fylle på glansmiddel enten når døren er helt åpen, eller – behageligere for kroppsholdningen – når døren er halvt åpen.

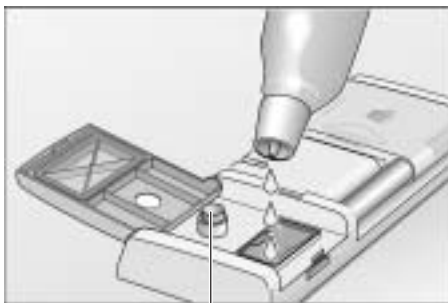
- Forrådsbeholderen for glansmiddel 30 åpnes. Trykk på knappen på lokket på forrådsbeholderen og klaff lokket opp. Når døren er halvt åpen kan du i tillegg ta ut den svingbare påfyllingshjelpen.



- Fyll glansmiddelet langsomt i og ikke la det renne over. Det er tilstrekkelig fylt på når indikasjonen i nivåmåleren blir mørk og når indikasjonen for påfylling av glansmiddel ikke lyser lenger.
- Lukk lokket på beholderen slik at du hører at det smekker i. Evt. blir også automatisk påfyllingshjelpen skjøvet inn igjen.

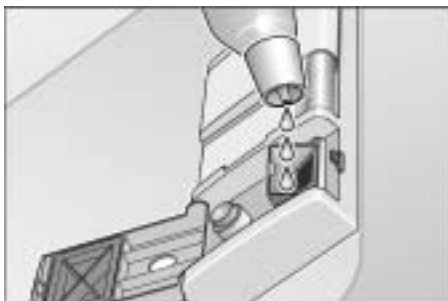
Dersom du vil fylle glansmiddel på senere, kan du hoppe over glansmiddel-indikasjonen, idet du trykker tasten © "bekreftelse".

Om nødvendig kan du forandre på mengden glansmiddel som blir skylt ut i vannet under driften. Velg opsjonen for mengde glansmiddel, som beskrevet i kapittelet "innstilling av maskinen" under "opsjoner/valg av grunninnstillinger".



Indikasjon for påfylling av glansmiddel

- Fyll på når døren er helt åpen.



- Fyll på når døren står halvåpen.



Henvisning

Bruk kun glansmiddel for oppvaskmaskiner.

Gjenstander som ikke er egnet for oppvaskmaskin

Du bør ikke vaske følgende gjenstander i oppvaskmaskinen:

Bestikk – og deler av tre. Disse tåler ikke oppvaskvannet og blir stygge; de limsortene som brukes i tre er ikke beregnet for de høye temperaturene som kan oppstå inne i maskinen.

Ømfintlige dekorglass og varer, serviser av som er antikke eller som er verdifulle. Gamle serviser er ikke beregnet for oppvaskmaskin.

Ikke egnet er dessuten kunststoffdelene som ikke tåler høye vanntemperaturer, kobber-, tinngjenstander og sølvgjenstander. Disse kan bli utsatt for fargeforandringer. Også noen glasstyper kan bli matte dersom de ofte blir vasket i oppvaskmaskinen.

Dessuten må det ikke legges materialer inn i oppvaskmaskinen som kan suges full av vann, slik som duker, svamper o.l.

Anbefaling:

Kjøp i framtiden kun servise som er egnet for oppvaskmaskin.



Henvisning

Oppvask som er tilsmusset med aske, voks, smøreolje eller farge må ikke vaskes i oppvaskmaskinen.

Skader på glass og oppvask

Årsaker:

- Glasstype og –produksjonsmåte.
- Kjemisk sammensetning av pulveret.

Anbefaling:

- Bruk glass og porselen som er godkjent for oppvaskemaskin fra fabrikken.
- Bruk vaskepulver som kjennetegnet som "skånende" for oppvasken, eventuelt må du forhøre deg hos produsenten av vaskemiddel.
- For å unngå skader, må glass og bestikk tas ut av oppvaskmaskinen så snart som mulig etter programslutt.

Plassering av oppvasken

Innsetting av oppvask

Fjern grove matrester.

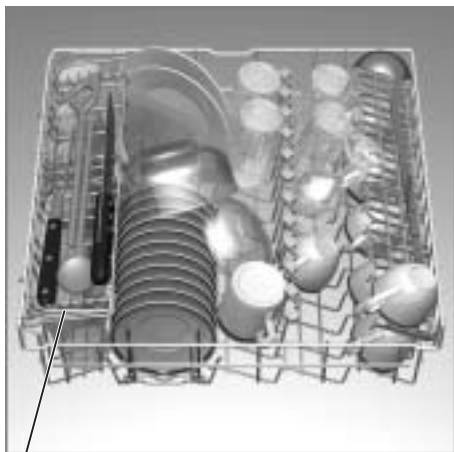
Det er ikke nødvendig å skylle av oppvasken under rennende vann.

Plasser oppvasken slik at

- alle skåler, kopper, glass, kasseroller osv. står med åpningen nedover
- deler som er buet eller som har fordypninger må stilles på skrå, slik at vannet kan renne ut
- alt står sikkert og ikke kan velte
- begge spylearnene kan arbeide fritt uten hindringer.

Kopper og glass

Øvre oppvaskkurv 20



* ved noen modeller

Kjeler

Nedre oppvaskkurv 28



Bestikk

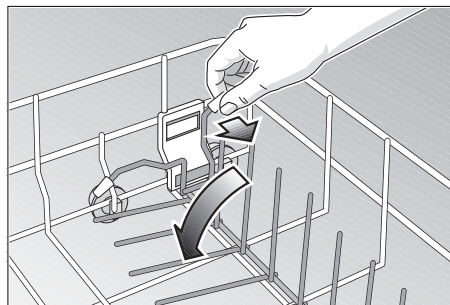
Bestikk bør alltid settes inn usortert og med spiseflaten oppover (vær forsiktig med knivblad). Vannspruten når således de enkelte delene bedre.

For å unngå skade, må lange og spisse deler, såsom også kniver, legges oppå etasjeren eller (på noen modeller) på knivetasjeren (fåes som ekstra tilbehør).

Omklaffbare pigger *

* ved noen modeller

Holderne kan klaffes om for bedre å kunne plassere kasseroller og boller.





Rensedusj for stekebrett *

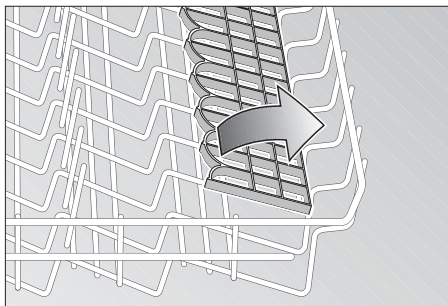
* ved noen modeller

Ta hensyn til tegningene på omslaget Store brett eller grillgitter kan rengjøres med dusjen for stekebrett. Ta ut overkurven og sett dusjhodet inn slik som vist på tegningen. For at dusjstrålen skal rekke fram til alle delene, plasserer du stekebrettene slik som vist på bildet (4 stekebrett og 2 rister).

Stativ *

* ved noen modeller

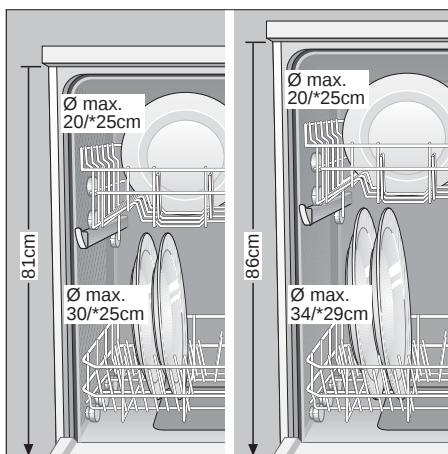
La høye glass med stett hvile mot stativet
– ikke mot andre gjenstander.



Lange deler, forskjærs- og salatbestikk, røreskjeer eller kniver finner plass på stativet, slik at de ikke er til hindring for sprutarmene. Stativet kan svinges inn- og utover alt etter ønske.

Innstilling av kurvhøyden *

* kun ved noen modeller

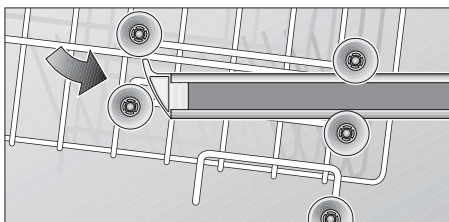
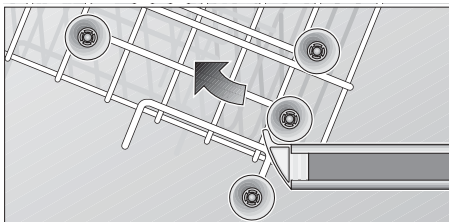


Den øverste kurven kan innstilles i høyden alt etter behov for å få mere plass for høye ting.

Alt etter innredningen i overkurven i den modellen du har, kan du velge en av de to framgangsmåtene:

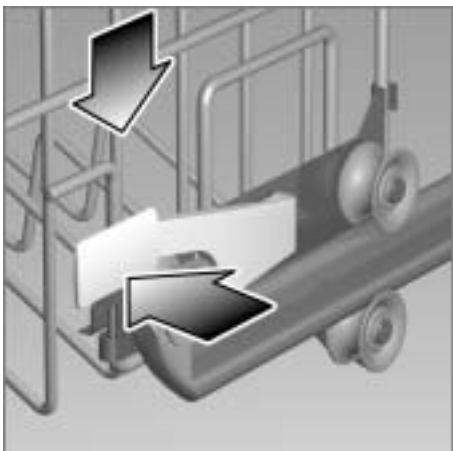
Overkurv med øvre eller nedre hjulpar.

- Trekk ut overkurven.
- Ta ut overkurven og heng den inn på de øvre hhv. nedre hjulene igjen.

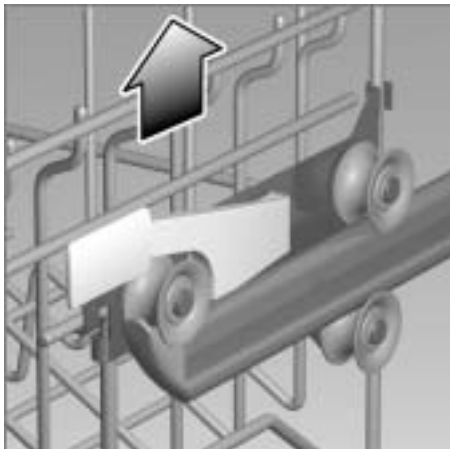


Overkurv med spaker på sidene (Rackmatic)

- Trekk ut overkurven.



- For å senke den ned, trykker du etter hverandre de to spakene til venstre og høyre på utsiden av kurven innover. Hold den øvre kanten på kurven fast med hånden på siden, på den måten unngår du at kurven plutselig faller ned (og eventuelt også ting i kurven blir ødelagt).



- For løfting av kurven tar du i den øvre kanten på kurven og trekker den oppover.
- Før du skyver kurven inn igjen, må du være sikker på at den sitter i jevn høyde på begge sider. Ellers lar ikke døren seg lukke igjen skikkelig og den øvre spylearmen har ingen forbindelse med vannforsyningen.

Oppvaskpulver

Henvisning om oppvaskpulver

I oppvaskmaskinen din kan du bruke de vanlige oppvaskmidlene som er beregnet for oppvaskmaskiner enten i flytende eller i pulverform, hhv. TABS. (ikke bruk oppvasksepe som er beregnet for oppvask for hånd!).

Det finnes for tiden tre typer oppvaskpulver på markedet:

1. Fosfat- og klorholdige merker
2. Fosfatholdige og klorfrie merker
3. Fosfat- og klorfrie merker

Dersom du bruker fosfatfritt rengjøringsmiddel, kan det ved svært hårdt vann komme til å danne seg hvite avleiringer på oppvasken og på veggene av beholdere. Disse lar seg fjerne ved å øke doseringen av oppvaskpulveret.

Klorfrie midler har en mindre blekevirkning. Dette kan føre til at f.eks. fargen fra te blir sittende igjen i koppene, eller at kunststoffdelene blir misfarget.

Det kan hjelpe å:

- bruke vaskeprogrammet “AUTO INTENSIVVASK” eller
- bruke en større mengde oppvaskpulver eller
- bruke klorholdig oppvaskpulver.

Du finner informasjon på pakningen om oppvaskpulveret er egnet for sølv.

Dersom du har flere spørsmål, så bør du henvende deg til forbrukeravdelingen hos produsentene for oppvaskpulver.



OBS!

VIKTIG OPPLYSNING VED BRUK AV KOMBINERTE RENGJØRINGSPRODUKTER

Vær klar over følgende viktige opplysninger i forbindelse med bruk av såkalte kombinerte rengjøringsprodukter, som skal eliminere behovet for blant annet glansmiddel og salt:

- Visse produkter som inneholder glansmiddel oppnår bare optimal virkning ved bruk av visse programmer.
- På maskiner med automatikkprogrammer har slike produkter som oftest ikke den ønskede virkningen.
- Produkter som skal eliminere behovet for regenereringssalt kan bare benyttes dersom vannets hardhetsgrad ligger innenfor bestemte grenser.
- Dersom du vil benytte slik kombiprodukter, må du nøye lese bruksanvisningen til disse produktene og evt. veiledninger på forpakningen!

Hvis du er i tvil, ta kontakt med produsenten av rengjøringsmiddelet, spesielt i følgende tilfeller:

- Gjenstandene er svært våte etter programslutt.
- Det dannes kalkbelegg på vaskede deler.

Ved reklamasjoner som har direkte sammenheng med bruk av disse produktene, bortfaller alt garantiansvar fra vår side!

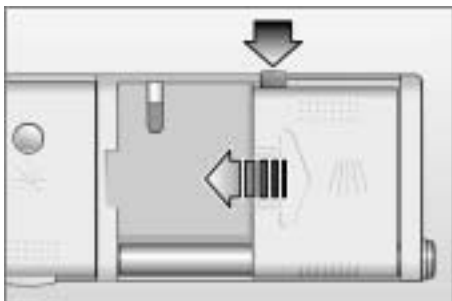
Kammer for oppvaskpulver med doseringshjelp

Doseringsinnstillingen i pulverkammeret hjelper til å fylle på den riktige mengden. Kammeret tar 15 ml til den underste streken, og 25 ml til den midterste streken. Når det er helt fullt er det 40 ml i kammeret når døren står vannrett.

Påfylling av oppvaskmiddel

Du kan fylle på oppvaskmiddel enten når døren er helt åpnet eller – noe som er behageligere for kroppsholdningen – når døren er halvt åpen.

- Dersom lokket på doseringsbeholderen er lukket, kan du åpne denne ved å trykke på låsen .



- Ved halvåpen dør betjener du trykknappen på den høyre siden av doseringskammeret for oppvaskmiddel. Beholderen og lokket svinger oppover. Ved å løfte lett på beholderen, kan den smekke lett i.



- Fyll oppvaskpulver i kammeret
- For korrekt dosering ta hensyn til henvisningene fra produsenten på pakningen.
Ved “AUTO INTENSIVVASK” fyller du ca. 10–15 ml oppvaskpulver i tillegg på innsiden av døren.



Sparetips

Når oppvasken ikke er så veldig skitten, er det tilstrekkelig å bruke litt mindre oppvaskpulver.

- Dersom du bruker TABS, så se etter på pakningen hvor disse skal plasseres (f. eks. i bestikkurven, i pulverkammeret, osv).
- Lukk kammeret for oppvaskpulver. Skyv lokket helt over beholderen (1) og trykk den fast ned. (2) inntil du hører at den smekker i.



- Lukk igjen lokket på doseringsbeholderen når døren er helt åpen.



- Lukk lokket på doseringsbeholderen når døren er halvt åpen.
- Under vaskingen blir så lokket på beholderen åpnet automatisk og pulveret blir skyllet ned i vannet. Etter programslutt er lokket derfor åpent.

Åpning og lukking av døren

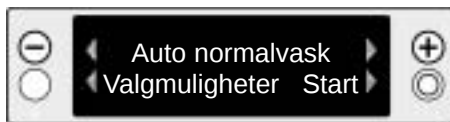
- For åpning av døren trekker du i dørhåndtaket
- For lukking trykker du døren igjen inntil du hører at den smekker i.

Før starting av et vaskeprogram og etter programslutt må døren åpnes lett.

Innstilling av maskinen

Tilkopling av maskinen

- Åpne vannkranen helt opp.
- Slå på maskinen med hovedbryteren
☐ 1 fyll på salt og glansmiddel om nødvendig (se kapittel “påfylling av spesialsalt”, påfylling av glansmiddel”). Deretter vises startmenyen.



Etter innkopling, blir det alltid vist programmet “automatikk-vask” i startmenyen.

Innstilling av program

I startmenyen kan du velge mellom følgende programmer, de går ut fra programmet “automatikk-vask”:

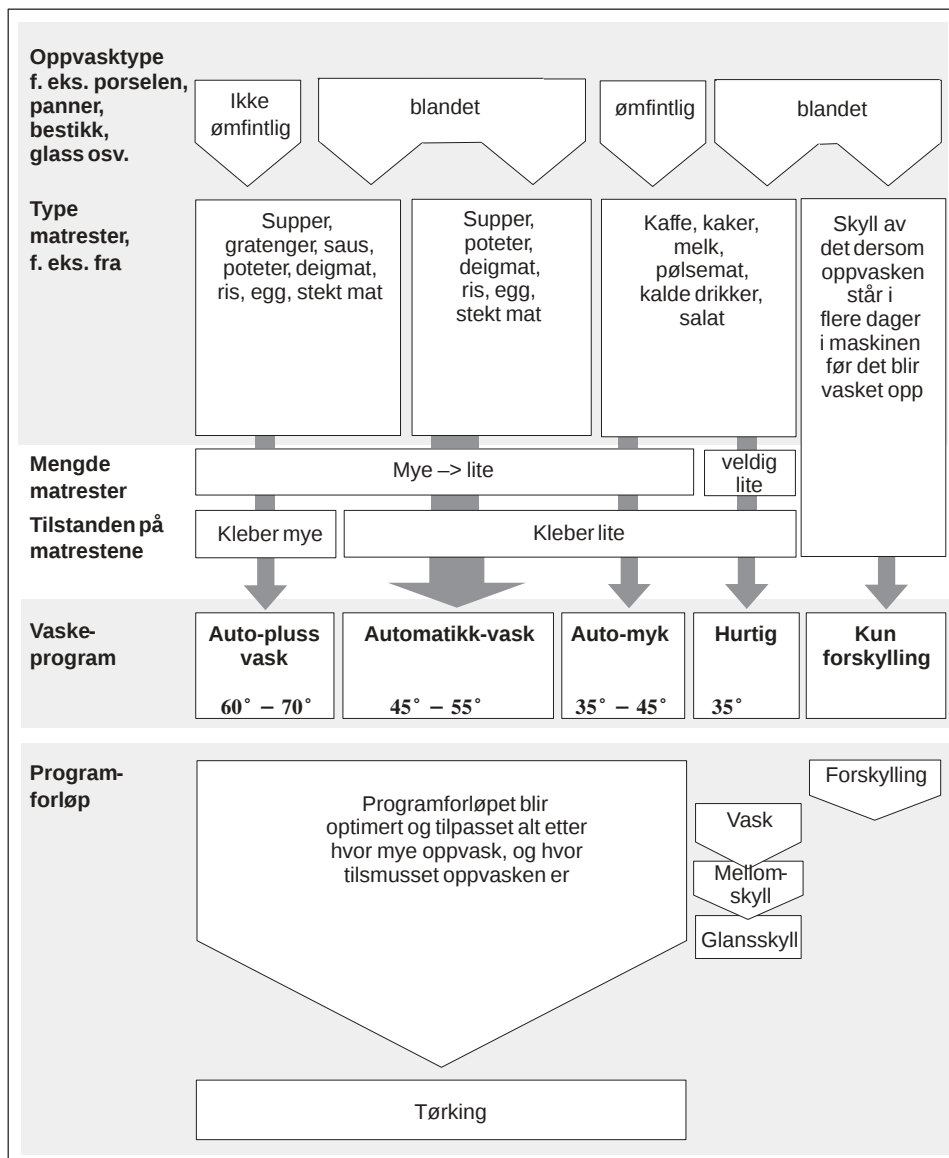
Auto-pluss-vask – automatikk-vask – auto-myk-vask – hurtig-vask – kun forskylling

- Still inn det ønskede programmet med tastene ⊖ eller ⊕.

Ved automatikk-programmene “auto-pluss-vask”, “automatikk-vask” og “auto-myk-vask” blir programforløpet automatisk tilpasset mengden og smussgraden på oppvasken. Derved blir energi- og vannforbruket holdt så lite som mulig.

Med hjelp av de følgende programoversikter kan du velge programmet for type oppvask og for mengde hhv. tilstanden på matrestene for det valgte programmet.

Programoversikt



Programdata

Programdata (tid, energi- og vannforbruk) finnes i den korte beskrivelsen. De referer til normale omstendigheter. På grunn av:

- forskjellig mengde oppvask
- innløpstemperaturen på vannet
- trykket i vannledningen
- omgivelsestemperaturen
- nettspenningstoleransen
- og de maskinbetingete toleransene (f. eks. temperatur, vannmengde, ...)

kan det oppstå større avvik.

Ved automatikk-programmene kan dette kun angis i områder.

Vannforbruksverdiene relaterer til en innstillingsverdi for vannets hardhet på 4.

Opsjoner/valg av grunninnstillinger

Betjeningsprinsipp



- Ut fra startmenyen lar følgende opsjoner/grunninnstillinger seg kalle opp etter hverandre ved å trykke flere ganger på tasten ○ “Opsjoner” hhv. “Videre”:
 - Tidsforvalg
 - Spare tid
 - Tørkegrad
 - Signallydstyrke
 - Vannhårdhet
 - Språk
 - Standardprogrammer
- Innenfor en opsjon/grunninnstilling eksisterer det flere innstillingsmuligheter som kan kalles opp med tastene ⊖ eller ⊕.
- De utvalgte innstillingene blir lagret idet du går videre til neste opsjon/grunninnstilling (tast ○) (unntak: standardprogrammer) eller idet du går tilbake til startmenyen (taste ⊙).

Tidsforvalg

Du kan forsinke programstart med ½-times-skritt med inntil 24 timer.

- Ved valg av opsjonen tidsforvalg vises i displayet “start om 0:00 tim.”
- Still inn den ønskede tiden.
- Gå tilbake til startmenyen og start det innstilte programmet.
- Lukk døren. Dermed begynner tiden å løpe nedover.
- For å avbryte eller kontrollere tidsforløpet, åpnes døren.
- Etter at den innstilte tiden er utløpt, begynner programmet automatisk.
- Inntil programstart kan du forandre på den innstilte tiden og det innstilte programmet. Gå inn i startmenyen med tasten – “tilbake” og forandre så på innstillingene. Til slutt startes programmet igjen.
- For sletting av tidsforvalg stiller du tiden tilbake til 0:00.

Spar tid

Ved automatikkprogrammene kan du forkorte programmets tid. For allikevel å oppnå et optimalt rengjøringsresultat, blir samtidig vann- og energiforbruket forhøyet.

- Ved valg av opsjonen “spar tid”, vises i displayet “spar tid: av” (innstilt fra fabrikken).
- Velg så “spar tid: på”.
- Gå tilbake til startmenyen og start det innstilte programmet.
- Dersom du ved neste gangs vask ikke vil bruke opsjonen “spar tid” lenger, må du slå opsjonen av igjen.

Tørkegrad

- Ved valg av opsjonen tørkegrad vises i displayet “Normal tørking” (innstilt fra fabrikken).
- Alternativt kan du velge “Uten tørking” eller “Ekstra tørking”.

Signallydstyrke

Du kan variere styrken på de akustiske signalene eller også slå dem helt av.

- Ved valg av opsjonen signallydstyrke vises i displayet “Signal 4” (innstilt fra fabrikken).
- Du kan innstille verdien 0 (akustisk signal slås av) såsom verdiene fra 1 (lavt) til 6 (høyt). En kort signallyd viser hvilken lydstyrke den verdien som blir valgt tilsvarer.

Vannets hårdhet

Før første ibruktaking eller dersom vannets hårdhetsverdi forandres, må avkalkingsanlegget på oppvaskmaskinen innstilles på vannets hårdhetsgrad. Gå fram som forklart i kapittel “Innstilling av avkalkningsanlegget”.

Språk

Du kan forandre på det språket som ble innstilt ved ibruktakingen første gang (se kapittel “Før første gangs bruk”).

- Ved valg av opsjonen språk vises det i displayet flere forkortelser for språk, det tegnet for det aktuelle språket som er blitt valgt, blinker. Til sammen kan du velge mellom 17 forskjellige tegn, dvs. språk.
- Ved oppkalling av et av språkforkortelsene, blir klarteksten i den nedre linjen på displayet angitt på det tilsvarende språket.

Standardprogrammer

I tillegg til vaskeprogrammene som er tilbudt i startmenyen, kan du velge mellom følgende standardprogrammer, det går alltid ut ifra programmet “normal”:

normal ekstra – normal eco –
normal – normal pluss.

- Still inn det ønskede programmet og gå tilbake til startmenyen.
- Dersom du ikke vil innstille noen av de viste standardprogrammene, går du “tilbake” vis $\odot$ tasten til “standardprogrammer” og derfra tilbake til startmenyen.
- Dersom du vil annullere utvalget av et standardprogram i startmenyen, velger du opsjonen standardprogrammer. Trykk så tasten $\odot$ “startmeny” og tasten $\ominus$ og $\oplus$ samtidig. Dermed er det utvalgte standardprogrammet slettet, det blir vist startmenyen med programmet “automatikk-vask”.

	normal ekstra	normal eco	normal	normal pluss
Type oppvask	blandet oppvask			
Mengdematrester	lite til mye			
Tilstanden på matrestene	kleber lite			

De tilhørende programdata (tid, energi- og vannforbruk), finner du i den korte anvisningen. Prinsipielt anbefaler vi å bruke automatikk-programmene, fordi energi- og vannforbruket er blir holdt så lavt som mulig på grunn av det variable programforløpet. Derimot ved standardprogrammene er programforløpet fastlagt på forhånd.

Starting av program

- Kontroller før start om spylearmene kan bevege seg fritt.
- Trykk tasten “start” ☉ i startmenyen.

I displayet vises henvisningen “lukkk døren” vekselvis med den beregnede tiden for programmet. Denne tidsangivelsen er kun en ca. beregnet verdi. Den tilsvarer tiden ved begynnelsen av programmet som maskinen brukte siste gang dette var innstilt. I løpet av tiden hvor programmet går, blir den resterende tiden korrigert i henhold til temperaturen av vannet som blir tatt inn, såsom også mengden og graden av smuss som er på oppvasken.

Dersom du har valgt en tid for programstart på forhånd, vises etter start av programmet henvisningen “lukkk døren” vekselvis med den forhåndsvalgte tiden.

- Lukk døren.

Programmet hhv. den forhåndsvalgte tiden startes.

Så lenge døren er åpnet etter at tasten ☉ “start” er trykket, kan programmet og også andre innstillinger forandres. Gå til startmenyen med hjelp av tasten – “tilbake” og forandre derfra innstillingene. Til slutt startes programmet på nytt. Når døren er lukket etter start og programmet allerede har startet, må programmet avbrytes for å kunne foreta endringer (se “avbryting av program”).

Avbryting av program

- For avbryting åpnes døren. Åpne først en liten spalte i døren, for å unngå at vannet spruter ut. I displayet vises “avbryting av program” såsom også vekselvis “lukkk døren”, den resterende programtiden, det innstilte programmet og den aktuelle programfasen.

For å avbryte programmet må du ikke trykke tasten ☹ “stopping av program”, ellers kan programmet ikke fortsettes etterpå!

- For fortsetting av programmet lukkes døren igjen. Programmet blir fortsatt automatisk.
- Ved tilkopling til varmtvann eller når maskinen allerede er oppvarmet, må du la døren stå litt på gløtt før du lukker den igjen. Ellers kan døren springe opp igjen på grunn av ekspansjonen.

Stopping av program

- For avbryting åpnes døren. Åpne først en liten spalte i døren, for å unngå at vannet spruter ut.
I displayet vises “avbryting av program” såsom også vekselvis “lukk døren”, den resterende programtiden, det innstilte programmet og den aktuelle programfasen.
- For stopping av programmet trykkes tasten  ”stopping av program”.
I displayet vises henvisningen “for utpumping lukk døren”, “lukk døren” blinker.
- Lukk døren. Vannet som er i maskinen blir pumpet ut.
- Så snart pumpingen er ferdig, høres en 5-gangers signallyd.
- Etter at døren blir åpnet, vises henvisningen “ferdig” i kort tid i displayet, deretter blir startmenyen vist.
- Nå kan du enten starte på nytt, eller slå av maskinen.

Programslutt

Så snart programmet er ferdig, høres en 5-gangers signallyd.

- Etter at døren blir åpnet, vises henvisningen “ferdig” i kort tid i displayet, deretter blir startmenyen vist.
- Etter at oppvasken er avkjølt, kan den tas ut.

Etter programslutt kan du enten slå av maskinen, eller du kan starte på nytt enten med det samme eller med et annet program.



Henvisning

For at oppvasken skal kunne tørke optimalt, venter du etter programslutt i ca. 15 minutter før du åpner døren og tar ut oppvasken. I løpet av denne tiden kan så resten av vannet på tingene få tørke og det setter seg på innsiden av veggene i maskinen.

Utkopling av maskinen

- Etter at signallyden høres 5 ganger og henvisningen “ferdig” vises, slå maskinen av med hovedbryteren  1.
- Skru vannkranen igjen (ikke nødvendig ved Aqua-Stop).



Henvisning

Dersom maskinen i løpet av driften blir utsatt for strømutkopling, f. eks. dersom du slår den av eller på grunn av strømbrydd, blir alle innstillingene lagret. Driften blir automatisk fortsatt når strømmen kommer igjen.

Vedlikehold og pleie

Regelmessig kontroll og vedlikehold av maskinen hjelper til å forhindre feil før de oppstår. Dette sparer også tid og ergrelser. Derfor bør du fra tid til annen ta et oppmerksomt blick inn i oppvaskmaskinen din.

Maskinens generelle tilstand

- Kontroller maskinen innvendig for fett og kalkavlagringer.
Dersom du finner avlagringer:
- må maskinen grundig gjennomvaskes med oppvaskpulver.

Spesialsalt

I indikasjonsvinduet gir vaskemaskinen gir deg beskjed om når du må fylle på spesialsalt.

Glansmiddel

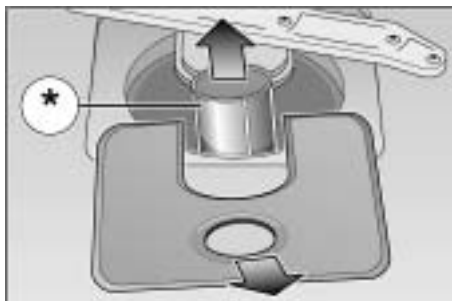
I indikasjonsvinduet gir vaskemaskinen gir deg beskjed om når du må fylle på glansmiddel.

Silene

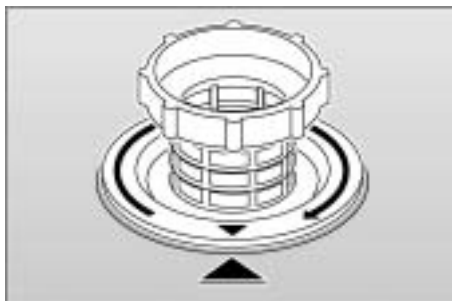
De to silene 26 fin/grov holder smuss borte fra pumpen. Silene kan av og til bli tilstoppet av smuss.

Silsystemet består av en silsyylinder, en flat finsil og alt etter apparattype, en mikrosil i tillet (*).

- Etter hver vasking må silene kontrolleres for smuss.
- Etter at silsyylinderen er løsnet, kan du ta ut silsystemet. Fjern rester og rengjør silene under rennende vann.



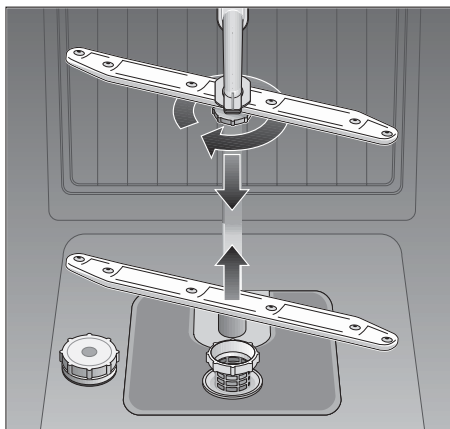
- Montering:
Silsystemet settes inn og skrues fast med silsyylinderen.



Spylearmene

Kalk og smuss fra vaskevannet kan blokkere dysene og svingningene til spylearmene [23] og [24].

- Kontroller dysene på spylearmene for forstoppelse av matrester.
- Om nødvendig tas den nedre spylearmen [24] av oppover.
- Skru av den øvre spylearmen [23].
- Rengjør spylearmene under rennende vann.
- Sett spylearmene inn igjen hhv. skru dem på igjen.

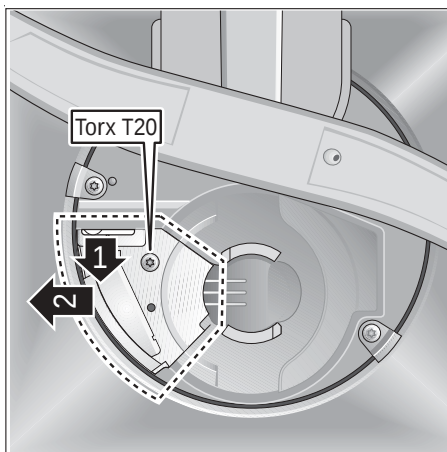


Spylearmer

Vannavløpspumpen

Grove matrester fra vaskevannet som ikke er blitt holdt tilbake av silene, kan blokkere vannavløpspumpen. Vaskevannet blir i dette tilfellet ikke pumpet ut og blir stående over silen. I et slikt tilfelle må du:

- om nødvendig øse ut vannet
- ta ut silene [26]
- Løs skruen på dekselet (Torx T 20) og fjern dekselet.
- kontrollere innsiden av pumpen for fremmedlegemer og fjerne disse
- sett på dekselet igjen og skru det fast.
- sett silene inn igjen og skru dem fast.



Feilsøking

Små feil som du kan rette på selv

Erfaringsmessig har det vist seg at de fleste feil som oppstår ved den daglige driften lar seg rette på, uten at du trenger å ringe til kundeservice. Dette sparer selvsagt kostnader og gjør at maskinen snart er klar til bruk igjen. Den etterfølgende oversikten skal hjelpe deg fort til å finne årsaken til feilen.

Forstyrrelser

... ved innkopling

● Feil språk er innstilt.

Slik kommer du inn i språkutvalget

1. Slå av maskinen
2. Slå på maskinen, trykk hovedbryteren **helt til** displayet lyser.
3. Velg språk og bekrefte med "ok".

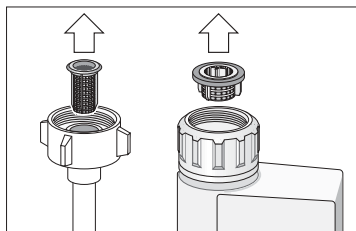
● Maskinen starter ikke

- Sikringen i huset er gått.
- Støpselet på maskinen er ikke satt inn.
- Døren er ikke skikkelig lukket.
- Døren er lukket uten at et program er blitt startet.

● Litt etter at programmet er startet, høres et langt akustisk signal.

Maskinen får ikke inn vann. Etter at døren er åpnet, vises henvisningen "Kontroller vanntilløpet" i displayet.

- Vannkranen er ikke åpnet. Åpne vannkranen helt opp og trykk tasten ☉ "Bekreftelse" på maskinen. Deretter lukkes døren for at programmet skal kunne fortsette.
- Silen i vanntilførselen er tilstoppet. Slå av maskinen og trekk ut støpselet. Skru av vannkranen. Deretter rengjøres silen som befinner seg i tilkoplingen til Aqua-Stop hhv. i vannslangen. Deretter stikkes støpselet inn igjen, vannkranen åpnes, maskinen slås på og døren lukkes for at programmet skal kunne fortsette.



OBS!

Tenk på at:
Reparasjoner må kun foretas av en fagmann. Ved ikke sakkyndige reparasjoner kan det oppstå alvorlig fare og skade for brukeren.

... ved apparatet

- **Nedre sprutarmen dreier seg ikke**
 - Sprutarmen er blokkert av små gjenstander eller matrester
- **Lokket på oppvaskpulveret lar seg ikke lukke**
 - Doseringskammeret er overfylt
 - Mekanismen er blokkert på grunn av fastklebte pulverrester
- **Rester av pulver kleber fast i beholderen etter vaskingen**
 - Beholderen var fuktig da det ble fylt pulver i, fyll kun oppvaskpulver i beholderen når denne er tørr.
- **Etter programslutt er det vann igjen i maskinen.**
 - Utløpsslangen er tilstoppet eller har knekk.
 - Utløpsspumpen er blokkert.
 - Silene er tilstoppet.
 - Programmet er ikke ferdig ennå. Vent til programslutt eller avbryt programmet.

... ved vaskingen

- **Uvanlig skumdannelse**
 - Det er sannsynlig vanlig oppvasksepe i glansmiddelbeholderen.
 - Glansmiddel som havner utenfor glansmiddelbeholderen kan ved neste oppvask føre til uønsket skumdannelse. Fjern derfor spilt glansmiddel med en klut.
- **Maskinen stopper opp under vaskingen**
 - Strømtilførselen er avbrutt.
 - Vanntilførselen er avbrutt.
- **Bankelyder under vaskingen**
 - Sprutarmen slår mot en gjenstand.
- **Klirrelyder under vaskingen**
 - Kjørlene er ikke skikkelig plassert.

● Slaglyder i fylleventilen

- Blir forårsaket dersom vannledningen er blitt forlagt. Dette har ingen innvirkning på maskinfunksjonen, og det finnes ingen mulighet å fjerne disse.

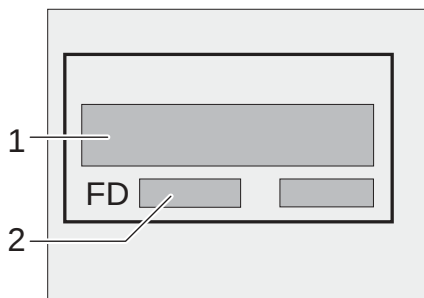
... på oppvasken

- **Det er matrester igjen på gjenstandene**
 - Gjenstandene er ikke blitt skikkelig plassert, vannstrålen kunne derfor ikke vaske av overflaten skikkelig.
 - Oppvaskkurven har vært overfylt.
 - Delene har stått for tett sammen.
 - Du har brukt for lite oppvaskpulver.
 - Du har valgt et for svakt vaskeprogram.
 - Sprutarmene har ikke kunnet bevege seg fritt, fordi gjenstanden har sperret veien.
 - Dysene på sprutarmen er tilstoppet av matrester.
 - Silene er tilstoppet.
 - Silene er ikke satt riktig inn.
 - Avløpsspumpen er blokkert.
- **Kunststoffdelene blir misfarget**
 - Du har brukt for lite oppvaskpulver.
- **Det blir igjen hvite flekker på gjenstandene, glassene får et melkehvitt belegg.**
 - Du har brukt for lite oppvaskpulver.
 - Du har innstilt glansmiddelmengden for lavt.
 - Du har ikke fylt på salt selv om vannet er hårdt.
 - Avkalkningsanlegget er innstilt for lavt.
 - Lokket på saltbeholderen er ikke skrudd skikkelig til.
 - Dersom du har brukt fosfatfritt pulver, prøv med fosfatholdig pulver til sammenligning.

- **Oppvasken tørker ikke skikkelig**
 - Du har valgt et program uten tørking.
 - Glansmiddelmengden er innstilt for lavt.
 - Du har tatt gjenstandene for tidlig ut av maskinen.
- **Glassene ser matt ut**
 - Glansmiddelmengden er innstilt for lavt.
- **Te- eller leppestiftflekker er ikke fjernet helt**
 - Oppvaskpulveret har for liten blekevirkning.
 - Du har valgt en for lav vasketemperatur.
- **Det er rustflekker på bestikket**
 - Bestikket er ikke tilstrekkelig rustfritt.
 - Saltmengden i vaskevannet er for høy.
 - Lokket på saltbeholderen er ikke skrudd fast.
 - Ved fyllingen har du helt for mye salt utenfor beholderen.
- **Glassene blir melkefargete belegget lar seg ikke tørke av**
 - Du bruker et vaskepulver som ikke er egnet.
 - Glassene er ikke beregnet for oppvaskmaskin.
- **Glass og bestikk får striper, glassene får et metallisk utseende**
 - Glansmiddelmengden er for høyt innstilt.

Tilkalling av kundeservice

Dersom det ikke skulle lykkes deg å utbedre feilen, må du ringe til kundeservice. Den nærmeste kundeservice-forhandleren finner du i kundeservice-fortegnelsen. Oppgi maskinnummer (1) og FD-nummeret (2). Disse befinner seg på typeskiltet på døren til maskinen.



Obs!

Vær klar over at det vil påløpe kostnader ved besøk av servicetekniker på grunn av feilbetjening eller en av feilene som er beskrevet her også under garantiden.

Henvisning

Henvisning om skroting

Gamle apparater er ikke verdiløst avfall. Ved å skrote maskinen på en miljøvennlig måte, kan det gjenvinnes verdifulle råstoffer.

Når maskinen skal tas ut av bruk, trekkes først støpselet ut. Skjær over kabelen og fjern den sammen med støpselet. Dørlåsen og barnesikringen (dersom denne finnes på apparatet) må ødelegges. Du forhindrer dermed at lekende barn blir innesperret og blir utsatt for livsfare.

Det nye apparatet blir beskyttet under transporten med emballasje. Alle brukte materialer er miljøvennlige og kan brukes på nytt. Hjelp med og avskaff emballasjen på en miljøvennlig måte.

Angående aktuelle måter å kvitte deg med avfall, bør du henvende deg til kommunen på stedet der du bor.

Barn må ikke få leke med emballasjen og deler av den. Det er fare for kvelning på grunn av kartongene og foliene.

Veiledning til sammenligningstester

Betingelsene for sammenligningstester finner du på tilleggsarket "Veiledning til sammenligningstester". Forbruksverdiene for de tilhørende programmene er å finne i kortanvisningen.

Generelt

- Innebyggette og integrerte maskiner som senere skal tjene som frittstående modeller, må bli sikret mot at de vipper, f.eks.
Skrues fast til veggen eller bygges inn under en arbeidsplate som er skrudd sammen med naboskapene.
- Kun for utførelse i Schweiz:
Maskinen kan uten videre monteres mellom tre- eller kunststoffvegger i en kjøkkenreol. Dersom maskinen ikke blir installert via en stikkontakt, må det for å tilfredsstille de gjeldende sikkerhetsforskriftene monteres en allpolig skilleinnretning med en kontaktåpning som er minst 3 mm.

Installasjon

For forskriftsmessig drift må oppvaskmaskinen være skikkelig tilkoplest av fagfolk. Data når det gjelder tilløp og avløp såsom de elektriske tilkoplingsverdiene må tilsvare de gitte kriteriene, slik som de er å finne i følgende avsnitt, hhv. i monteringsanvisningen.

Rekkefølgen av arbeidsskrittene må overholdes ved monteringen:

- Kontroll ved levering
- Oppstilling
- Avløpstilkopling
- Vanntilløpstilkopling
- Elektrisk tilkopling

Levering

Oppvaskmaskinen din er blitt grundig undersøkt på fabrikk at den er i prikkfri tilstand. Det kan finnes seg mindre vannflekker i den. Disse forsvinner etter første gangs vask.

Oppstilling

Se monteringsanvisningen for nødvendige tiltak før monteringen. Maskinen må stilles opp vannrett ved hjelp av de innstillbare føttene. Pass på at den står sikkert på gulvet.

Tilkopling til avløp

De nødvendige arbeidsskrittene finner du i monteringsanvisningen, om nødvendig må det monteres en vannlås med avløpsstuss. Avløpsslangen må tilkoples med hjelp av de vedliggende delene til avløpsstussen på vannlåsen.

Tilkopling til vannslangen

Vanntilkoplingen til vannkranen foretas i henhold til monteringsanvisningen med hjelp av vedliggende deler.

Vanntrykk:

minst 0,5 bar maksimalt 10 bar. Ved høyere vanntrykk: må det tilkoples en trykkreduksjonsventil.

Tilløpsmengde:

minimalt 10 liter/minutt

Vanntemperatur:

helst kalt vann; ved varmt vann maks. temperatur 60 °C.

Elektrisk tilkopling

Maskinen må kun tilkoples til en 230 V vekselstrøm stikkontakt som er forskriftsmessig installert og som har jordingskontakt. Nødvendig sikring se typeskiltet .

Stikkkontakten må være i nærheten av oppvaskmaskinen og være fritt tilgjengelig. Forandringer når det gjelder tilkoplingen må kun foretas av en fagmann.

Dersom du vil bruke en jordfeilbryter, må det kun brukes slike som har tegnet . Kun disse beskyttelsesbryterne garanterer at de gyldige foreskriftene blir overholdt.

Demontasje

Også her er det viktig at rekkefølgen blir fulgt: Maskinen må skilles fra stømnettet. Trekk ut stikkkontakten. Skru til vanntilførselen. Løsne vannutløpet og vanntilløpet. Løsne festeskruene under arbeidsbenken. Dersom det finnes en sokkelplate, må denne fjernes. Trekk maskinen framover, trekk slangene forsiktig etter.

Transport

Oppvaskmaskinen må tømmes i h. t. følgende fremgangsmåte:

- Åpne vannkranen.
- Slå på maskinen.
- Start et hvilket som helst automatikk-program og lukk døren.
- Vent i 4 minutter.
- Åpne så døren, avbryt programmet og lukk døren igjen for utpumping.
- Vent til den 5-gangers signallyden høres dvs. utpumpingen er avsluttet.
- Slå av maskinen.
- Steng vannkranen.

Løse deler må sikres før transport.

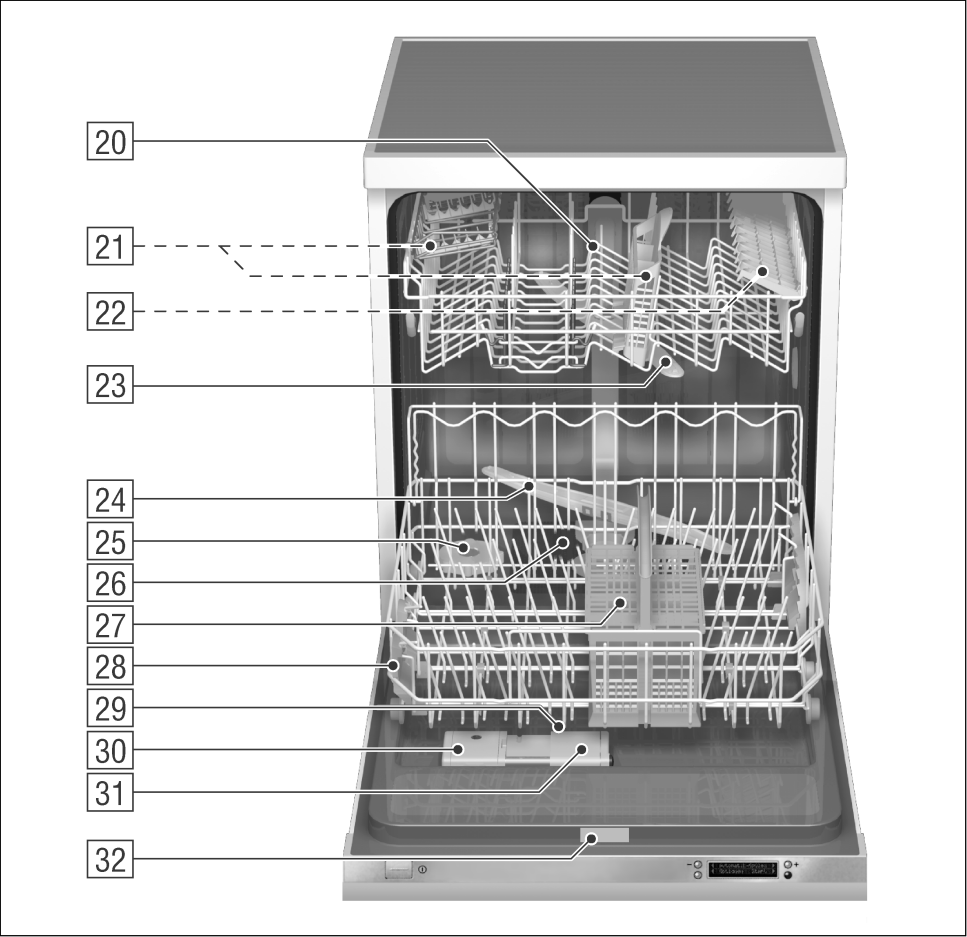
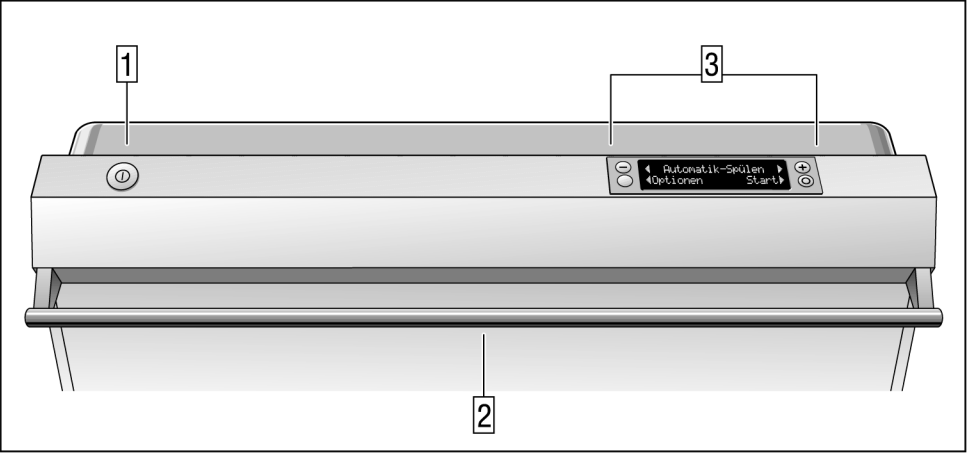
Maskinen må kun transporteres i stående stilling. Ellers kan rester av vann trenge inn i maskinens motor og føre til ødeleggelser.

Frostsikkerhet

Står maskinen i et rom der det er fare for frost, (f.eks. i et feriehus), så må den tømmes helt for vann (se transport).

Lukk vannkranen, løs vanntilløpsslangen og la vannet renne ut.







GAGGENAU

GAGGENAUWERKE HAUS- UND LUFTECHNIK GMBH
P. O. BOX 1260 · D-76568 GAGGENAU, GERMANY
TEL. (0 72 25) 65-0 · TELEX 7 8834 · FAX (0 72 25) 65-105

5 600 047 609 sv, no (8201)
635D